

/// PARKSIDE®



Akku-Gartenschere / Cordless Secateurs / Sécateur électrique sans fil PAAS 4 A1

(DE) (AT) (CH)

Akku-Gartenschere

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Sécateur électrique sans fil

Traduction des instructions d'origine

(ES)

Tijera de jardín recargable

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

Aku zahradní nůžky

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Akkus kerti olló

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Batteridreven havesaks

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Cordless Secateurs

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Accu-tuinschaar

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Forbice da giardinaggio

ricaricabile

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Aku záhradné nožnice

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(PL)

Nożyce ogrodowe

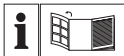
akumulatorowe

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 464981_2404

(DE) (FR) (BE)

(NL) (CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

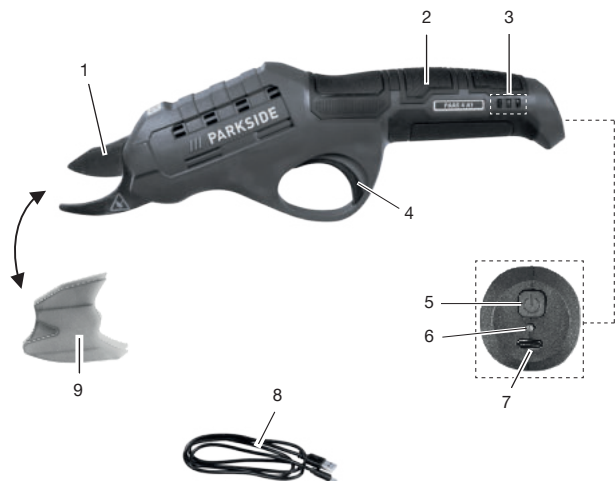
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

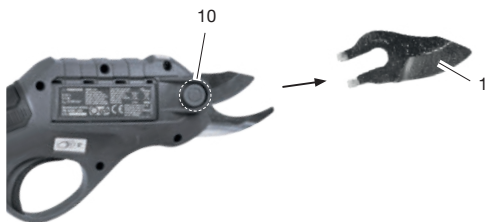
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	21
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	36
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	56
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	72
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	88
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	104
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	119
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	134
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	150
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	167



A



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	5
Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise	6
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	6
Bildzeichen und Symbole.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	7
Zusätzliche Sicherheitshinweise.....	11
Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku.....	12
Restrisiken.....	12
Vorbereitung	12
Bedienteile.....	12
Ladezustand des Akkus prüfen.....	13
Akku aufladen.....	13
Betrieb	14
Arbeiten mit dem Gerät.....	14
Vor dem Betrieb.....	14
Ein- und Ausschalten.....	14
Transport	15
Reinigung, Wartung und Lagerung	15
Reinigung.....	15
Wartung.....	15
Lagerung.....	15
Entsorgung/Umweltschutz	15
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	16
Service	16
Garantie.....	16

Reparatur-Service.....	18
Service-Center.....	19
Importeur.....	19

Ersatzteile und Zubehör..... 19

Original-EU-Konformitätserklärung..... 20

Explosionszeichnung..... 185

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Gartenschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Schneiden von Ästen
Astdurchmesser:

- Weichholz ≤ 14 mm
- Hartholz ≤ 12 mm

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

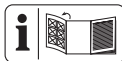
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Gartenschere
- Messerschutz
- USB-C Ladekabel
- Originalbetriebsanleitung

Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Schneidklinge
- 2 Handgriff
- 3 Ladezustandsanzeige (Akku)
- 4 Starthebel
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 LED
- 7 Ladebuchse
- 8 USB-C Ladekabel
- 9 Messerschutz
- 10 Messer-Entriegelung

Abb. A

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gartenschere besitzt als Antrieb einen Elektromotor, der zur Kraftunterstützung eingesetzt wird. Beim Schneidvorgang bewegt sich die By-pass-Klinge hin und her.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

- Akku-Gartenschere** **PAAS 4 A1**
 Bemessungsspannung U 4 V \approx
 Gewicht mit Akku (4 V, 4 Ah) .. ≈ 880 g
 Motordrehzahl n_{\max} ≤ 21000 min^{-1}
 Astdurchmesser
 – Hartholz ≤ 12 mm
 – Weichholz ≤ 14 mm
 max. Schnitte (Akku geladen)
 – Weichholz $\varnothing 12$ mm ≤ 500
 Länge USB-C-Ladekabel 1 m

Schalldruckpegel L_{pA}
 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Schalleistungspegel L_{WA}
 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Vibration a_h ... 0,842 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 AkkuLi-Ion
 Temperatur≤50 °C
 – Ladevorgang 4 – 40 °C
 – Betrieb –20 – 50 °C
 – Lagerung 0 – 45 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, bei-

spielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Gefahr durch Schnittverletzungen! Halten Sie Hände fern.



Ein-/Ausschalter + LED



Zum Starten den Starthebel zweimal innerhalb von 0,8 Sekunden betätigen



Messer-Entriegelung



Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.



Bildzeichen auf dem Akku



Akkus gehören nicht in den Hausmüll.



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen,

Bebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterste-**

- cker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehen-

- den Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen klei-**
- nen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatz-**

teilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Halten Sie alle Körperteile von den Klingen fern. Versuchen Sie nicht, bei sich laufenden Klingen Schnittgut zu entfernen oder zu schneiden des Material festzuhalten. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Schere am Griff mit gestoppter Klinge und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.
- Montieren Sie beim Transportieren oder Lagern der Schere immer den Messerschutz.
- Fassen Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen an, da die Klinge verborgene Stromleitungen berühren kann.
- Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr.
- Inspizieren Sie die Hecken und Sträucher sorgfältig und beseitigen Sie alle Drahtzäune, versteckte Verkabelung; oder sonstigen Fremdkörper.
- Halten Sie die Schere mit einer Hand am Handgriff. Halten Sie Ihre zweite Hand von der Klinge fern.
- Benutzen Sie das Gerät auf Bodenhöhe, nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren, instabilen Standplatz.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Strecken Sie sich nicht zu weit und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht, auch an Hängen. Seien Sie immer trittsicher und gehen Sie, laufen Sie nicht bei der Verwendung des Geräts.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und**

nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - suchen Sie nach Beschädigungen
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku

- **Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Sonnenstrahlung aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper.** Hitze schadet dem Akku. Es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie ein erwärmtes Gerät vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie das Gerät nicht, außer um den Akku vor der Entsorgung dauerhaft zu entfernen. Vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft. Nehmen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe in Anspruch.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Gerätes die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (5)**
 - Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5), um das Gerät einzuschalten. Die LED (6) leuchtet dauerhaft grün.
 - Drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter (5), um das Ge-

rät auszuschalten. Die grüne LED (6) erlischt.

• **Starthebel (4)**

- **Gerät aktivieren:** Starthebel (4) zweimal innerhalb von 0,8 Sekunden betätigen. Die LED (6) leuchtet dauerhaft orange.
- **Klinge schließen:** Starthebel (4) drücken.
- **Klinge öffnen:** Starthebel (4) loslassen.

Ladezustand des Akkus prüfen

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5). Die LEDs der Ladezustandsanzeige (3) zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, gelb, grün)	Akku geladen
2 LEDs leuchten (rot, gelb)	Akku teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Ladezustand niedrig
1 LED blinkt (rot)	Akku muss geladen werden Der Ladezustand liegt bei unter 10%.

2. Laden Sie den Akku auf, wenn die rote LED der Ladezustandsanzeige blinkt.

Akku aufladen

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung. Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Was-

ser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. **HINWEIS!** Laden Sie das Gerät nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil (*Ersatzteile und Zubehör, S. 19*).

Hinweise

- Versorgen Sie das Gerät nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage / Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie die Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, unterliegen nicht der Garantie.

Voraussetzungen

- Netzteil (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

1. Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel (8) mit einem Netzteil.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel (8) mit der Ladebuchse (7) des Gerätes.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an. Die Ladezustandsanzeige (3) leuchtet:
 - **rot:** Gerät wird aufgeladen
 - **grün/gelb/rot:** Ladevorgang ist beendet
4. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Netz-

teils aus der Steckdose. Entfernen Sie dann das USB-Ladekabel (8) aus dem Gerät.

Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in Innenräumen verwendet werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Betrieb

Arbeiten mit dem Gerät

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Das Gerät wird wie eine herkömmliche Gartenschere verwendet. Der integrierte Motor unterstützt bei der Kraftübertragung.
- Greifen Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff (2). Achten Sie darauf, dass Ihre freie Hand ausreichend Abstand zum Schneidebereich hat – Gefahr durch Schnittverletzungen!
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Beachten Sie die maximale Aststärke (siehe *Technische Daten*, S. 5)
- Stecken Sie die Klingen nicht ins Erdreich, um damit Wurzeltriebe zu schneiden.

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine

lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schneidklinge (1).
- Schneiden Sie nicht mit einer stumpfen oder abgenutzten Schneidklinge (1), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Entfernen Sie den Messerschutz (9).
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).
Die LED (6) leuchtet grün.

Schneiden

1. Gerät vor dem ersten Schnitt aktivieren: Drücken Sie den Starthebel (4) zweimal innerhalb von 0,8 Sekunden.
Die LED (6) leuchtet orange.
2. Drücken und halten Sie den Starthebel (4).
Die Klinge (1) schließt sich.
3. Lassen Sie den Starthebel (4) los.
Die Klinge (1) öffnet sich.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Starthebel (4) los.
Die Klinge (1) öffnet sich.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).
Die orange LED (5) erlischt.
3. Setzen Sie den Messerschutz (9) auf.

Transport

Hinweise

- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Transportieren Sie die Schere stets mit Messerschutz (9).
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (2).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren der Klinge. Tragen Sie Handschuhe beim Umgang mit der Klinge.

- Halten Sie die beiden Klingen, die Lüftungsschlitze, das Motorgehäuse und die Griffe des Gerätes sau-

ber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Schneidklinge wechseln

Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken und halten Sie die Messer-Entriegelung (10).
2. Ziehen Sie die Schneidklinge (1) heraus.
3. Setzen Sie die neue Schneidklinge (1) bei gedrückter Messer-Entriegelung (10) wieder in das Gerät ein.
4. Lassen Sie die Messer-Entriegelung (10) los.
5. Prüfen Sie den festen Sitz der Schneidklinge (1).

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- mit aufgesetztem Messerschutz (9)
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.



Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Entsorgen Sie das Gerät mit entladenerem Akku. Öffnen Sie Gerät und Akku nicht.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle ab, wo es einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt wird.

⚠ VORSICHT! Informieren Sie die Sammelstelle über den fest verbauten Akku. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzli-

chen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produ-

ziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schneidklinge) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 464981_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titel-

blatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 464981_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S.

19

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Schneidklinge	91120142
8	USB-C Ladekabel einschl. Netzteil	80001030
9	Messerschutz	91120143

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Gartenschere**

Modell: **PAAS 4 A1**

Seriennummer: 000001–150000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
20.11.2024



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction.....	21
Proper use.....	21
Scope of delivery/accessories.....	22
Overview.....	22
Description of functions.....	22
Technical data.....	22
Safety information.....	23
Meaning of the safety information.....	23
Pictograms and symbols.....	23
General Power Tool Safety Warnings.....	24
Additional safety instructions.....	27
Safety instructions for devices with built-in batteries.....	27
Residual risks.....	28
Preparation.....	28
Control elements.....	28
Checking the battery charge level.....	28
Charging the battery.....	29
Operation.....	29
Working with the tool.....	29
Before use.....	30
Switching on and off.....	30
Transport.....	30
Cleaning, maintenance and storage.....	30
Cleaning.....	30
Maintenance.....	31
Storage.....	31
Disposal/environmental protection.....	31
Service.....	32
Guarantee.....	32
Repair service.....	33
Service Centre.....	34
Importer.....	34

Spare parts and accessories..... 34

Translation of the original EU declaration of conformity..... 35

Exploded view..... 185

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless garden shears (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Pruning branches
 - Branch diameter:
 - Softwood ≤ 14 mm
 - Hardwood ≤ 12 mm

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/ accessories

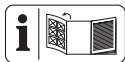
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless garden shears
- Blade guard
- USB-C charging cable
- Translation of the original instructions

The power adapter is not included.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Cutting blade
- 2 Handle
- 3 Charge level indicator (Battery)
- 4 Start lever
- 5 On/Off switch
- 6 LED

- 7 Charging socket
- 8 USB-C charging cable
- 9 Blade guard

Fig. A

- 10 Blade release

Description of functions

The cordless garden shears are driven by an electric motor, which is used to provide power assistance. During the cutting process, the bypass blade moves back and forth.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless garden shears PAAS 4 A1	
Rated voltage U	4 V =
Weight with battery (4 V, 4 Ah) \approx	880 g
Motor speed n_{\max}	$\leq 21000 \text{ min}^{-1}$
Branch diameter	
– Hardwood	$\leq 12 \text{ mm}$
– Softwood	$\leq 14 \text{ mm}$
Max. cuts (Battery charged)	
– Softwood $\varnothing 12 \text{ mm}$	≤ 500
Length USB-C-Charging cable	1 m
Sound pressure level (L_{pA})	
.....	69.1 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Sound power level (L_{WA})	
.....	77.1 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Vibration (a_h) .	0.842 m/s^2 ; $K=1.5 \text{ m/s}^2$
Battery	Li-Ion
Temperature	$\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
– Charging	4 – 40 $^\circ\text{C}$
– Operation	-20 – 50 $^\circ\text{C}$
– Storage	0 – 45 $^\circ\text{C}$

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident

may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual



Use eye protection



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Cutting hazard! Keep hands away.



On/Off switch + LED



To start, operate the start handle twice within 0.8 seconds



Blade release



Do not dispose of devices with a built-in battery in the household waste.



Li-Ion

Graphical symbols on the rechargeable battery



Batteries must not be disposed of with domestic waste.



Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner.

Symbols used in the instruction manual



Attention!

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalign-**

ment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional safety instructions

- Keep all parts of the body away from the blades. Do not attempt to remove cuttings or hold clippings while the blades are moving. A moment of carelessness during use can result in serious injury.
- Carry the shears by the handle with the blade stopped and be careful not to operate a switch.
- Always fit the blade guard when transporting or storing the shears.
- Only handle the tool by the insulated grip surfaces as the blade may touch hidden power lines.
- Keep all power cords and cables away from the cutting area.
- **Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the device. Never hold or pick up the device by the cutting blade.** Contact with the cutting blade can lead to injuries.
- Do not use the product in bad weather, especially when there is a risk of lightning.
- Inspect the hedges and shrubs carefully and remove any wire fencing, hidden wiring; or other foreign objects.
- Hold the shears by the handle with one hand. Keep your second hand away from the blade.

- Use the tool at ground level, or when standing on a ladder or on a surface that is not stable.
- Children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge or persons who are not familiar with the instructions must never be allowed to use the tool. Local regulations may specify an age limit for the user.
- Never use the tool if there are children or animals nearby.
- Do not stretch too far and keep your balance at all times, even on slopes. Always be surefooted and walk, do not run when using the tool.
- Wear suitable work clothing, such as solid shoes with non-slip soles as well as long, robust trousers.
- **The blades must be checked regularly for wear and reground.** Blunt blades overload the device. Any damage that results is not covered by the warranty.
- If the cutting unit touches a foreign object or the tool starts to vibrate abnormally, an immediate inspection is required:
 - search for signs of damage
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Safety instructions for devices with built-in batteries

- **Do not expose the device to strong sunlight for a long time. Do not place the device on radiators.**

Heat will damage the battery. Risk of explosion.

- **Let a heated device cool down before charging.**
- **Do not open the device except to permanently remove the battery before disposal. Avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit. Vapours may be emitted which irritate the respiratory tract. Make sure there is fresh air. Seek medical help if you have any complaints.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **On/Off switch (5)**
 - Press the on/off switch (5) to switch on the tool. The LED (6) lights up green continuously.
 - Press the on/off switch again (5) to switch off the tool. The green LED (6) goes out.
- **Start lever (4)**
 - **Activate tool:** Operate the start lever (4) twice within 0.8 seconds. The LED (6) lights up orange continuously.
 - **Close blade:** Press the start lever (4).
 - **Open blade:** Release the start lever (4).

Checking the battery charge level

1. Press the On/Off switch (5). The LEDs of the charge level indicator (3) show how much charge remains in the battery.

LEDs	Meaning
3 LEDs light up (red, yellow, green)	Battery charged
2 LEDs light up (red, yellow)	Battery partially charged
1 LED lights up (red)	Battery low
1 LED flashes (red)	Battery needs to be charged The charge level is less than 10%.

2. Charge the battery when the red LED of the charge level indicator flashes.

Charging the battery

⚠ CAUTION! Risk of injury caused by leaking electrolyte solution. Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and shocks. In case of contact with eyes or skin, rinse the affected sites with water or a neutralizer and seek medical attention.

⚠ WARNING! Risk of injury from electric shock. The battery must only be charged up in dry areas.

NOTICE! Only charge the device with the power adapter (*Spare parts and accessories, p. 34*) available from us.

Notes

- Supply the device only with SELV (Safety Extra Low Voltage) as indicated by the label on the device.
- Charge the battery before using it for the first time.
- Observe the applicable safety instructions as well as the regulations and information relating to on environmental protection.
- Defects resulting from improper handling are not covered by the guarantee.

Requirements

- Power adapter (not included)

Procedure

1. Connect the USB-C charging cable (8) to a power adapter.

2. Connect the USB charging cable (8) to the charging socket (7) of the device.
3. Plug the power adapter into an outlet.
The battery charge level indicator (3) lights up:
 - **red:** The device is charging
 - **green/yellow/red:** Charging is complete
4. Once charging is complete, first unplug the power adapter from the outlet. Then remove the USB charging cable (8) from the device. Do not use the device while it is charging. Do not use any extension cables. The power adapter may only be used indoors. Water ingress increases the risk of electric shock.

Operation

Working with the tool

⚠ WARNING! Risk of injury! Pay attention to the following instructions.

- The tool is to be used like a conventional pair of garden shears. The integrated motor supports the power transmission.
- Hold the tool with one hand by the handle (2). Make sure that your free hand is at a sufficient distance from the cutting area – danger of cut injuries!
- The tool is only intended for work where you are standing on the ground and not on a ladder or other unstable surface.
- Observe the maximum branch thickness (see *Technical data, p. 22*)

- Do not stick the blades into the ground to cut root shoots.

Before use

Carry out the following steps before each use. This will guarantee long and reliable use.

- Check the tool before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that the cutting blade is firmly in place (1).
- Do not cut with a dull or worn cutting blade (1), otherwise you will overload the motor and gears of your tool.

Switching on and off

Switching on

1. Remove the blade guard (9).
2. Press the On/Off switch (5).
The LED (6) lights up green.

Cutting

1. Activate the tool before the first cut: Press the start lever (4) twice within 0.8 seconds.
The LED (6) lights up orange.
2. Press and hold the start lever (4).
The blade (1) closes.
3. Release the start lever (4).
The blade opens (1).

Switching off

1. Release the start lever (4). The blade opens (1).
2. Press the On/Off switch (5).
The orange LED (5) goes out.
3. Fit the blade guard (9).

Transport

Notes

- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always transport the shears with the blade guard (9).
- Always carry the device by the handle (2).

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

⚠ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.
NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

⚠ CAUTION! Risk of injury when touching the blade. Wear gloves when handling the blade.

- Keep the two blades as well as the ventilation slits, motor housing and handles on the tool clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

Changing the cutting blade

Procedure (Fig. A)

1. Press and hold the blade release (10).
2. Pull out the cutting blade (1).
3. Insert the new cutting blade (1) back into the tool while holding down the blade release (10).
4. Let go of the blade release (10).
5. Ensure that the cutting blade is firmly in place (1).

Storage

Always store the tool and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- with attached blade guard (9)
- protected against frost
- out of the reach of children

The storage temperature for the battery and tool is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Disposal/environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste. The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

- Directive 2012/19/EU applies to this device.
- Take the device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.



Do not dispose of the device with a built-in battery in the household waste, a fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

- Dispose of the device with the battery discharged. Do not open the device or battery.
- Dispose of the device in accordance with the local regulations. Return the device to a collection point from where it can be submitted for environmentally compatible recycling.

⚠ CAUTION! Inform the recycling centre about the fixed-installed rechargeable battery. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Cutting blade) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 464981_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title

page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.

- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 464981_2404.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.



- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre



Service Great Britain

Tel.: 0800 051 8970

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 464981_2404



Service Malta

Tel.: 800 65168

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 464981_2404

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 34*

Pos. nr.	Name	Order No.
1	Cutting blade	91120142
8	USB-C charging cable incl. Power adapter	80001030
9	Blade guard	91120143

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless garden shears**

Model: **PAAS 4 A1**

Serial number: 000001–150000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
20.11.2024



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....	36
Utilisation conforme.....	36
Matériel livré/Accessoires.....	37
Aperçu.....	37
Description fonctionnelle.....	37
Caractéristiques techniques.....	37
Consignes de sécurité.....	38
Signification des consignes de sécurité.....	38
Pictogrammes et symboles.....	38
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	39
Consignes de sécurité supplémentaires.....	43
Consignes de sécurité pour appareils avec batterie intégrée.....	44
Risques résiduels.....	44
Préparation.....	44
Éléments de commande.....	44
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	45
Recharger la batterie.....	45
Fonctionnement.....	46
Travailler avec l'appareil.....	46
Avant l'utilisation.....	46
Mise en marche et arrêt.....	46
Transport.....	47
Nettoyage, entretien et stockage.....	47
Nettoyage.....	47
Maintenance.....	47
Stockage.....	47
Recyclage/protection de l'environnement.....	48
Service.....	48
Garantie (Belgique).....	48
Garantie (France).....	50

Service de réparation.....	53
Service-Center.....	53
Importateur.....	54

Pièces de rechange et accessoires.....	54
---	-----------

Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....	55
---	-----------

Vue éclatée.....	185
-------------------------	------------

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau sécateur de jardin sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Coupe de branches

Diamètre de branche:

- Bois tendre ≤ 14 mm
- Bois dur ≤ 12 mm

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

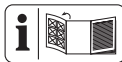
Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Coupe-branche sans fil
- Protège-lame
- Câble de charge USB-C
- Traduction de la notice originale

Le bloc d'alimentation n'est pas fourni.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 lame de coupe
- 2 Poignée
- 3 Indicateur de charge (Batterie)
- 4 Levier de démarrage
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt
- 6 LED
- 7 Port de charge
- 8 Câble de charge USB-C
- 9 Protège-lame
- 10 Déverrouillage de lame

Fig. A

Description fonctionnelle

Le sécateur de jardin sans fil est doté d'une transmission par moteur électrique qui sert d'assistance motorisée. Lors de la coupe, la lame du sécateur se déplace d'avant en arrière. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Coupe-branche sans fil . PAAS 4 A1

- Tension assignée U 4 V \approx
- Poids avec batterie (4 V, 4 Ah) ≈ 880 g
- Vitesse du moteur n_{max} . ≤ 21000 min⁻¹
- Diamètre de branche
- Bois dur ≤ 12 mm
 - Bois tendre ≤ 14 mm

- coupes max. (batterie chargée)
- Bois tendre $\varnothing 12$ mm ≤ 50
 - Longueur USB-C-Câble de charge 1 m
 - Niveau de pression acoustique (L_{pA}) 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
 - Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
 - Vibration (a_h) . 0,842 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 - Batterie Li-Ion
 - Température ≤ 50 °C
 - Procédure de charge 4 – 40 °C
 - Fonctionnement -20 – 50 °C
 - Stockage 0 – 45 °C

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter

le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Lire le mode d'emploi



Utiliser une protection oculaire



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Risque de coupures! Gardez les mains éloignées.



Interrupteur Marche/Arrêt + LED



Pour le démarrage, actionnez deux fois le levier de démarrage dans un délai de 0,8 secondes



Déverrouillage de lame



Ne jetez pas l'appareil avec batterie intégrée dans les déchets ménagers.

Symboles sur la batterie



Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.



Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement.

Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Attention !

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disposi-**

tif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil élec-

trique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à ar-**

rêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite**

taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Tenez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer les restes de coupe ou de bloquer la matière à découper lorsque les lames sont en marche. Un moment d'inattention lors de l'utilisation peut entraîner de graves blessures.
- Portez le sécateur par la poignée avec la lame arrêtée et faites attention à ne pas actionner d'interrupteurs.
- Pour le transport ou le stockage du sécateur, installez toujours le protège-lame.
- Maintenez l'appareil uniquement sur les surfaces isolées de la poignée, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés.
- Tenez tous les cordons d'alimentation et câbles éloignés de la zone de coupe.
- **Lors des travaux avec l'appareil, portez des vêtements appropriés et des gants de travail. Ne**

saisissez ni ne soulevez jamais l'appareil par la lame de coupe. Le contact avec la lame de coupe peut causer des blessures.

- N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, notamment en cas de risque d'éclairs.
- Inspectez soigneusement les haies et buissons et retirez la totalité des clôtures en fil métallique, des câbles dissimulés ou autres corps étrangers.
- D'une main, tenez le sécateur par la poignée. Gardez votre deuxième main éloignée de la lame.
- Utilisez l'appareil à hauteur du sol et non en étant debout sur une échelle ou dans une position instable.
- Les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou les personnes qui ne connaissent pas les instructions ne doivent jamais avoir le droit d'utiliser la machine. Les directives locales peuvent prévoir la limite d'âge pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne vous penchez pas trop et gardez toujours l'équilibre, même dans les pentes. Soyez toujours stable, et marchez, ne courez pas pendant l'utilisation de l'appareil.
- Portez des vêtements de travail adaptés comme des chaussures solides avec une semelle antidérapante et un pantalon long et solide.

- **Il faut régulièrement contrôler les lames du point de vue de l'usure et les faire affûter.** Des lames émoussées surchargent l'appareil. Les dommages qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie.
- Si le dispositif de coupe touche un corps étranger ou l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, une vérification est immédiatement nécessaire :
 - recherchez des détériorations
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

Consignes de sécurité pour appareils avec batterie intégrée

- **N'exposez pas l'appareil pendant une période prolongée à un ensoleillement important. Ne posez pas l'appareil sur des dispositifs de chauffage.** La chaleur endommage la batterie. Il existe un risque d'explosion.
- **Lorsqu'un appareil est chaud, laissez-le refroidir avant de le charger.**
- **N'ouvrez pas l'appareil, sauf pour en retirer la batterie de façon permanente avant le recyclage. Évitez un endommagement mécanique de la batterie.** Il existe un risque de court-circuit. Il y a un risque d'émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Veillez à assurer un apport d'air frais. En cas de troubles médicaux, veuillez recourir à une assistance médicale.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Interrupteur Marche/Arrêt (5)**
 - Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5) pour mettre l'appareil en marche. La LED (6) est allumée en vert en continu.
 - Appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5)

pour éteindre l'appareil. La LED (6) verte s'éteint.

• Levier de démarrage (4)

- **Activer l'appareil** : actionner deux fois le levier de démarrage (4) dans un délai de 0,8 seconde. La LED (6) est allumée en orange en continu.
- **Fermer la lame** : appuyer sur le levier de démarrage (4).
- **Ouvrir la lame** : relâcher le levier de démarrage (4).

Contrôlez l'état de charge de la batterie

1. Appuyez sur l'interrupteur Marche/ Arrêt (5).

Les LED de l'indicateur de charge (3) affichent l'état de charge de la batterie.

LED	Signification
3 LED sont allumées (rouge, jaune, vert)	batterie chargée
2 LED sont allumées (rouge, jaune)	batterie partiellement chargée
1 LED est allumée (rouge)	Niveau de charge bas
1 LED clignote (rouge)	la batterie doit être chargée L'état de charge est inférieur à 10 %.

2. Rechargez la batterie lorsque la LED rouge de l'indicateur de charge clignote.

Recharger la batterie

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures par la solution électrolytique. La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez les endroits touchés avec de l'eau ou un neutralisant et consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par électrocution. Rechargez la batterie uniquement dans des endroits secs.
REMARQUE ! Ne rechargez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation (*Pièces de rechange et accessoires, p. 54*) que nous proposons à la vente.

Remarques

- Alimentez l'appareil uniquement avec la tension SELV (Safety Extra Low Voltage / basse tension de protection) conformément au marquage sur l'appareil.
- Procédez au chargement de la batterie avant la première utilisation.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement.
- Nous ne nous portons en aucun cas garants pour des défaillances dues à une utilisation non conforme.

Conditions préalables

- Bloc d'alimentation (non fourni)

Procédure

1. Connectez le câble de charge USB-C (8) à un bloc d'alimentation.

- Connectez le câble de charge USB (8) au port de charge (7) de l'appareil.
- Branchez le bloc d'alimentation sur une prise électrique. L'indicateur de charge (3) est allumé :
 - rouge**: L'appareil est en charge
 - vert/jaune/rouge**: La procédure de charge est terminée
- Lorsque la procédure de charge est terminée, débranchez d'abord la fiche du bloc d'alimentation de la prise électrique. Retirez ensuite le câble de charge USB (8) de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pendant la recharge. Ne pas utiliser de rallonges. Le bloc d'alimentation ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs. La pénétration d'eau augmente le risque d'électrocution.

Fonctionnement

Travailler avec l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes suivantes.

- L'appareil s'utilise comme un sèche-jardin classique. Le moteur intégré aide à la transmission de la force.
- D'une main, saisissez l'appareil par la poignée (2). Veillez à ce que votre main libre soit suffisamment éloignée de la zone de coupe – Risque de blessures par coupure !
- L'appareil est prévu exclusivement pour des travaux pendant lesquels

vous êtes debout sur le sol et non sur une échelle ou toute autre surface instable.

- Respectez l'épaisseur maximale de branche (voir *Caractéristiques techniques*, p. 37)
- Ne plantez pas les lames dans le sol pour couper des drageons.

Avant l'utilisation

Avant chaque utilisation, suivez les étapes suivantes. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour déceler des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que la lame de coupe (1) est correctement fixée.
- Ne coupez pas avec une lame de coupe (1) émoussée ou usée, car cela surcharge sinon le moteur et la transmission de votre appareil.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche

- Retirez le protège-lame (9).
- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5).
La LED (6) s'allume en vert.

Couper

- Activer l'appareil avant la première utilisation : Appuyez deux fois sur le levier de démarrage (4) dans un délai de 0,8 seconde.
La LED (6) s'allume en orange.
- Appuyez sur le levier de démarrage (4) et maintenez-le enfoncé.
La lame (1) se referme.
- Relâchez le levier de démarrage (4).
La lame (1) s'ouvre.

Arrêt

1. Relâchez le levier de démarrage (4).
La lame (1) s'ouvre.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5).
La LED (5) orange s'éteint.
3. Mettez le protège-lame (9) en place.

Transport

Remarques

- Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Transportez toujours le sécateur avec le protège-lame (9) en place.
- Portez toujours l'appareil par la poignée (2).

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de

l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures lié au contact avec la lame. Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.

- Maintenez propre les deux lames, les fentes d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

Remplacer la lame de coupe

Procédure (Fig. A)

1. Appuyez sur le déverrouillage de lame (10) et maintenez-le enfoncé.
2. Retirez la lame de coupe (1).
3. Remplacez la lame de coupe (1) neuve dans l'appareil, le déverrouillage de lame (10) est enfoncé.
4. Relâchez le déverrouillage de lame (10).
5. Vérifiez que la lame de coupe (1) est correctement fixée.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- avec le cache-lame installé (9)
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants

La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

- La directive 2012/19/UE s'applique à cet appareil.
- Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre Centre de SAV.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.



L'appareil avec batterie intégrée ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

- Jetez l'appareil avec la batterie déchargée. N'ouvrez pas la batterie ni l'appareil.
- Éliminez l'appareil selon les prescriptions locales. Veuillez déposer l'appareil à un point de collecte, où il sera recyclé écologiquement.

⚠ PRUDENCE ! Informez le point de collecte de la présence d'une batterie inamovible. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Service

Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et

il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame de coupe) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 464981_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les acces-

soires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la

consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la

consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant' :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, no-

tamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des deux ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et

il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. lame de coupe) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 464981_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parksidediy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit,

franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence

produit (IAN) 464981_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 53*

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
1	Lame de coupe	91120142
8	Câble de charge USB-C incl. Bloc d'alimentation	80001030
9	Protège-lame	91120143

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Coupe-branche sans fil**

Modèle: **PAAS 4 A1**

Número de serie: 000001–150000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
20.11.2024



Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding	56
Reglementair gebruik.....	56
Inhoud van het pakket/accessoires.....	57
Overzicht.....	57
Functiebeschrijving.....	57
Technische gegevens.....	57
Veiligheidsaanwijzingen	58
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	58
Pictogrammen en symbolen.....	58
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	59
Extra veiligheidsaanwijzingen.....	62
Veiligheidsinstructies voor apparaten met ingebouwde oplaadbare accu.....	63
Restrisico's.....	64
Vorbereiding	64
Bedieningselementen.....	64
Laadstatus van de accu controleren.....	64
Accu opladen.....	65
Bedrijf	65
Met het apparaat werken.....	65
Voor het bedrijf.....	66
In- en uitschakelen.....	66
Transport	66
Reiniging, onderhoud en opslag	66
Reiniging.....	66
Onderhoud.....	67
Opslag.....	67
Afvoeren/milieubescherming	67
Service	68
Garantie.....	68
Reparatie-service.....	69
Service-Center.....	70

Importeur.....70

Reserveonderdelen en toebehoren..... 70

Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring.....71

Explosietekening..... 185

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu-snoeischaar (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- Het zagen van takken
Takdiameter:
 - Zachthout ≤ 14 mm
 - Hardhout ≤ 12 mm

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

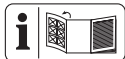
Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket. Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Accu-takkenschaar
- Messenbescherming
- USB-C laadkabel
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De voedingseenheid is niet bij de levering inbegrepen.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Snijblad
- 2 Handgreep
- 3 Laadstatusindicator (Accu)
- 4 Starthendel
- 5 Aan-/uitknop
- 6 Led
- 7 Laadbus
- 8 USB-C laadkabel
- 9 Messenbescherming
- 10 Mes-ontgrendeling

Fig. A

Functiebeschrijving

De accu-snoeischaar worden aangedreven door een elektromotor, die wordt gebruikt om kracht te leveren. Tijdens het snijden beweegt het bypassmes heen en weer.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Accu-takkenschaar PAAS 4 A1

Nominale spanning U 4 V \approx

Gewicht met accu (4 V, 4 Ah) .. \approx 880 g

Motortoerental n_{\max} $\leq 21000 \text{ min}^{-1}$

Takdiameter

– Hardhout $\leq 12 \text{ mm}$

– Zachthout $\leq 14 \text{ mm}$

max. snede (Accu geladen)

– Zachthout $\varnothing 12 \text{ mm}$ ≤ 500

Lengte USB-C-Laadkabel 1 m

Geluidsdruk niveau (L_{pA})

..... 69,1 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Geluidsvermogen niveau (L_{WA})

..... 77,1 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Trilling (a_{h1}) $0,842 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Accu	Li-Ion
Temperatuur	≤50 °C
- Laadproces	4 - 40 °C
- Bedrijf	-20 - 50 °C
- Opslag	0 - 45 °C

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

WAARSCHUWING! Trillingen en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werkuren. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Lees de gebruiksaanwijzing



Gebruik oogbescherming



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Gevaar voor snijwonden!
Houd de handen uit de buurt ervan.



Aan-/uitknop + Led



Om te starten activeert u de starthendel tweemaal binnen 0,8 seconden



Mes-ontgrendeling



Geef het apparaat met ingebouwde accu nooit met het gewone huisvuil mee.



Li-Ion

Pictogrammen op de accu



Accu's horen niet bij het huisvuil.



Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt.

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Let op!

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volg u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle**

waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radia-**

toren, fornuizen en koelkasten.

Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.

- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werk u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
- ### 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het oppakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange

haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

- g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
- h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dat de bedoelde ta-

- ken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
- c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking.** Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. De lekende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
- g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
6. **REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

Extra veiligheidsaanwijzingen

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Probeer geen snoeimateriaal te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden terwijl de messen bewegen. Een moment van onachtzaamheid tij-

dens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Draag de schaar aan de handgreep met stilstaand mes en zorg ervoor dat u geen schakelaar bedient.
- Plaats altijd de mesbescherming wanneer u de schaar vervoert of opbergt.
- Pak het apparaat alleen vast bij de geïsoleerde greepvlakken, want het mes kan in aanraking komen met verborgen elektriciteitsleidingen.
- Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.
- **Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en werkhandschoenen. Pak het apparaat nooit vast bij het snijmes en til het niet op aan het snijmes.** Contact met het snijmes kan verwondingen tot gevolg hebben.
- Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral als er kans is op blikseminslag.
- Inspecteer de heggen en struiken zorgvuldig en verwijder draadgaas, verborgen bedrading of andere vreemde voorwerpen.
- Houd de schaar met één hand bij de handgreep vast. Houd uw tweede hand weg van het mes.
- Gebruik het apparaat op de grond, niet op een ladder of op een onveilige, onstabiele locatie.
- Kinderen of personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens, personen met ontoereikende ervaring en kennis, of personen die niet getrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, mogen deze machine niet gebruiken. Lo-

kale voorschriften kunnen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.

- Gebruik het apparaat nooit wanneer kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Strek u niet te ver uit en houd steeds uw evenwicht, ook op hellingen. Sta altijd stevig in uw schoenen en loop niet als u het apparaat gebruikt.
- Draag geschikte werkkledij zoals veiligheidsschoenen met antislipzool en een robuuste lange broek.
- **De messen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd en opnieuw worden geslepen.** Stompe messen overbelasten het apparaat. Daaruit voortvloeiende schade wordt niet door de garantie gedekt.
- Als het mes een vreemd voorwerp raakt of het apparaat abnormaal begint te trillen, is onmiddellijke controle vereist:
 - zoek naar beschadigingen
- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

Veiligheidsinstructies voor apparaten met ingebouwde oplaadbare accu

- **Stel het apparaat niet langdurig bloot aan sterk zonlicht. Plaats het toestel niet op verwarmingsradiatoren.** Hitte schaadt de accu. Er bestaat ontploffingsgevaar.
- **Laat een verwarmd apparaat afkoelen voordat u het oplaadt.**
- **Open het apparaat alleen om de batterij definitief te verwijderen voordat u het afvoert. Voorkom**

mechanische schade aan de accu. Er bestaat een risico op kortsluiting. Er kunnen dampen vrijkomen die irriterend zijn voor de luchtwegen. Zorg voor frisse lucht. Zoek medische hulp als u problemen heeft.

Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereiding

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

• Aan-/uitknop (5)

- Druk op de aan-/uitknop (5) om het apparaat in te schakelen. De led (6) brandt permanent groen.
- Druk opnieuw op de aan-/uitknop (5) om het apparaat uit te schakelen. De groene led (6) dooft.

• Starthendel (4)

- **Apparaat activeren:** Druk binnen 0,8 seconden tweemaal op de starthendel (4). De led (6) brandt permanent oranje.
- **Mes sluiten:** Op starthendel (4) drukken.
- **Mes openen:** Starthendel (4) loslaten.

Laadstatus van de accu controleren

1. Druk op de aan-/uitknop (5).

De leds van de laadstatusindicator (3) geven het laadniveau van de accu aan.

Leds	Betekenis
3 leds branden (rood, geel, groen)	Accu geladen
2 leds branden (rood, geel)	Accu gedeeltelijk geladen
1 led brandt (rood)	Laadtoestand laag
1 led knippert (rood)	Accu moet worden opgeladen De laadtoestand is minder dan 10%.

2. Laad de accu op als de rode led van de laadstatusindicator knippert.

Accu opladen

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door lekkende elektrolytoplossing. Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals hitte en schokken. Spoel bij contact met de ogen of huid de desbetreffende plek met water of neutralisator en raadpleeg een arts.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door elektrische schokken. Laad de accu uitsluitend in droge ruimtes op.
AANWIJZING! Laad het apparaat alleen op met de voedingseenheid (*Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 70*) die u van ons hebt gekregen.

Instructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gevoed met SELV (Safety Extra Low Voltage, veiligheidslaagspanning), zoals aangegeven op het apparaat.
- Laad de accu op vóór het eerste gebruik.
- Neem de geldende veiligheidsaanwijzingen en de voorschriften en instructies voor milieubescherming in acht.
- Defecten veroorzaakt door ondeskundig gebruik vallen niet onder de garantie.

Voorwaarden

- Voedingseenheid (niet meegeleverd)

Procedure

1. Sluit de USB-C oplaadkabel (8) aan op een voedingseenheid.

2. Verbind de USB-laadkabel (8) met de laadbus (7) van het apparaat.
3. Sluit de adapter op een stopcontact aan.
De laadtoestandsindicator (3) brandt:
 - **rood:** Het apparaat wordt geladen
 - **groen/geel/rood:** Laadproces is beëindigd
4. Haal na het opladen eerst de stekker van de voedingseenheid uit het stopcontact. Verwijder vervolgens de USB-oplaadkabel (8) uit het apparaat.
Gebruik het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Gebruik geen verlengkabel. De voedingseenheid mag alleen in gesloten ruimten worden gebruikt. Het binnendringen van water verhoogt het risico op een elektrische schok.

Bedrijf

Met het apparaat werken

- ⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! Neem de volgende instructies in acht.
- Het apparaat wordt gebruikt als een gewone snoeischaar. De geïntegreerde motor ondersteunt de krachtoverbrenging.
 - Pak het apparaat met één hand vast bij de handgreep (2). Zorg ervoor dat uw vrije hand zich op voldoende afstand van het snijvlak bevindt – snijgevaar!
 - Het apparaat is alleen bedoeld voor werkzaamheden waarbij u op de

- grond staat en niet op een ladder of ander onstabiel oppervlak.
- Neem de vermelde maximale takdikte (zie *Technische gegevens, Pag. 57*) in acht
 - Steek de messen niet in de grond om worteluitlopers af te snijden.

Voor het bedrijf

Voer voor elke handeling de volgende stappen uit. Daardoor is een lange levensduur en een betrouwbare werking gegarandeerd.

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of het snijmes goed vastzit (1).
- Snij niet met een bot of versleten mes (1), anders overbelast u de motor en de tandwielkast van uw apparaat.

In- en uitschakelen

Inschakelen

1. Verwijder de mesbescherming (9).
2. Druk op de aan-/uitknop (5).
De led (6) brandt groen.

Snijden

1. Activeer het apparaat voor de eerste snede: Druk binnen 0,8 seconden tweemaal op de starthendel (4).
De led (6) brandt oranje.
2. Druk en houd de starthendel ingedrukt (4).
Het mes (1) sluit.
3. Laat de starthendel (4) los.
Het mes (1) opent.

Uitschakelen

1. Laat de starthendel (4) los. Het mes (1) opent.

2. Druk op de aan-/uitknop (5).
De oranje led (5) dooft.
3. Plaats de mesbescherming (9).

Transport

Instructies

- Verzekeer u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Transporteer de schaar altijd met de mesbescherming (9).
- Draag het apparaat altijd aan de handgreep (2).

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel bij het aanraken van het blad. Draag handschoenen als u het blad hanteert.

- Houd de twee bladen, de ventilatiesleuven, de motorbehuizing en de handgrepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Onderhoud

Snijblad vervangen

Procedure (Fig. A)

1. Houd de mesontgrendeling (10) ingedrukt.
2. Trek het snijmes (1) eruit.
3. Plaats het nieuwe snijmes (1) bij ingedrukte mesontgrendeling (10) weer in het apparaat.
4. Laat de mesontgrendeling (10) los.
5. Controleer of het snijmes goed vastzit (1).

Opslag

Bewaar het apparaat en toebehoren steeds:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- met aangebrachte mesbescherming (9)
- beschermd tegen vorst
- buiten het bereik van kinderen

De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil. Het symbool van de doorkruiste verwijfbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als onge-sorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

- Richtlijn 2012/19/EU is van toepassing op dit apparaat.
- Lever het apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling. Vraag ons service-center om advies.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.



Gooi het apparaat met een ingebouwde accu niet bij normaal huisvuil, in open vuur (ontploffingsgevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

- Voer het apparaat af met ontladen accu. Open het apparaat en de accu niet.
- Voer het apparaat af volgens de plaatselijke voorschriften. Lever het apparaat in bij een verzamelpunt

waar het op milieuvriendelijke wijze gerecycled kan worden.

⚠ VOORZICHTIG! Informeer het ophaalpunt voor accu's over de vast ingebouwde accu. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter.

Service

Garantie

Beste klant,
U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantie-service vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan. Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Snijblad) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die

niet door ons geautoriseerde servicefi-
liaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek
snel wordt verwerkt, volgt u de on-
derstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassa-
bon en het artikelnummer (IAN
464981_2404) bij de hand als bewijs
van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het
product, een gravure op het pro-
duct, de titelpagina van de ge-
bruiksaanwijzing (linksonder) of de
sticker op de achterkant of onder-
kant van het product voor het arti-
kelnummer.
- Neem bij functiestoringen of ande-
re defecten eerst **telefonisch** of ge-
bruik ons **contactformulier** dat u
kunt vinden op *parkside-diy.com*
in de categorie **Service** contact op
met het hieronder genoemde servi-
cecentrum.
- Als een product als defect is gere-
gistreerd, kunt u het na overleg met
ons Servicecentrum franco opstu-
ren naar het serviceadres dat u is
opgegeven, met bijvoeging van het
aankoopbewijs (kassabon) en onder-
vermelding van wat het defect is en
wanneer het defect is opgetreden.
Om acceptatieproblemen en extra
kosten te voorkomen, is het abso-
luut noodzakelijk dat u alleen het
aan u opgegeven adres gebruikt.
Zorg ervoor dat de zending geen
vrachtvervoer is, per volumineuze
goederen, expres of andere specia-
le vracht. Verzend het product inclu-
sief alle toebehoren die bij de aan-

koop zijn geleverd en zorg ervoor
dat de verpakking voldoende stevig
is voor transport.



U kunt deze en vele andere handlei-
dingen bekijken en downloaden op
parkside-diy.com. Deze QR-code
brengt u rechtstreeks naar *parkside-
diy.com*. Selecteer uw land en gebruik
het zoekmasker om de gebruiksaan-
wijzing te zoeken. U kunt uw gebruik-
saanwijzing openen door het artikel-
nummer (IAN) 464981_2404 in te voe-
ren.

Reparatie-service

Neem contact op met het service-
centrum voor reparaties **die niet
door de garantie worden gedekt** .

U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten ver-
werken die voldoende verpakt en
gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat
schoon en met vermelding van het
defect naar het adres dat door het
servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn be-
taald of die zijn verzonden met om-



vangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 464981_2404



Service België

Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 464981_2404

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via

www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 70*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
1	Snijblad	91120142
8	USB-C laadkabel incl. Voedingseenheid	80001030
9	Messenbescherming	91120143

Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring

Product: **Accu-takkenschaar**

Model: **PAAS 4 A1**

Serienummer: 000001–150000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**



Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
20.11.2024



Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Índice de contenido

Introducción.....	72	Garantía.....	84
Usó previsto.....	72	Servicio de reparación.....	86
Volumen de suministro/ accesorios.....	73	Service-Center.....	86
Vista general.....	73	Importador.....	86
Descripción del funcionamiento.....	73	Piezas de repuesto y accesorios.....	87
Datos técnicos.....	73	Traducción de la declaración UE de conformidad.....	87
Indicaciones de seguridad.....	74	Vista explosionada.....	185
Significado de las indicaciones de seguridad.....	74	Introducción	
Gráficos y símbolos.....	74	Enhorabuena por la compra de su nueva tijera de podar a batería (en ade- lante, denominado aparato o herra- mienta eléctrica).	
Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.....	75	Ha adquirido un aparato de alta cali- dad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.	
Advertencias de seguridad adicionales.....	79	 	
Indicaciones de seguridad para aparatos con batería incorporada.....	80	Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicacio- nes importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atenta- mente el manual de instrucciones. Fa- miliarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusiva- mente el aparato como se describe y para los campos de aplicación espe- cificados. Conserve el manual de ins- trucciones y entregue toda la docu- mentación si traspasa este aparato a un tercero.	
Riesgos residuales.....	80	Uso previsto	
Preparación.....	80	El aparato está previsto exclusiva- mente para los usos siguientes:	
Elementos de control.....	80	• Corte de ramas	
Revisar el nivel de carga de la batería.....	81		
Cargar la batería.....	81		
Funcionamiento.....	82		
Trabajar con el aparato.....	82		
Antes del funcionamiento.....	82		
Encendido y apagado.....	82		
Transporte.....	82		
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	83		
Limpieza.....	83		
Mantenimiento.....	83		
Almacenamiento.....	83		
Eliminación/protección del medio ambiente.....	83		
Servicio.....	84		

Diámetro de las ramas:

- Madera blanda ≤ 14 mm
- Madera dura ≤ 12 mm

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Volumen de suministro/ accesorios

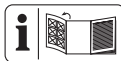
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Tijeras de podar recargables
- Protección de la cuchilla
- Cable de carga USB-C
- Traducción del manual original

La fuente de alimentación no está incluida en el volumen de suministro.

Vista general



En la página desplegable delantera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Hoja de corte
- 2 Empuñadura
- 3 Indicador de nivel de carga (Batería)
- 4 Palanca de arranque
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 LED
- 7 Casquillo de carga
- 8 Cable de carga USB-C
- 9 Protección de la cuchilla
- 10 Desbloqueo de la cuchilla

Fig. A

Descripción del funcionamiento

La tijera de podar a batería tiene un motor eléctrico que se utiliza para proporcionar asistencia eléctrica. Durante el proceso de corte, la cuchilla de bypass se mueve de un lado al otro. El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Tijeras de podar recargables

.....	PAAS 4 A1
Tensión nominal U	4 V \approx
Peso con batería (4 V, 4 Ah)	≈ 880 g
Revoluciones del motor n_{\max}	
.....	≤ 21000 min ⁻¹
Diámetro de las ramas	
- Madera dura	≤ 12 mm

- Madera blanda ≤ 14 mm
- Cortes máx. (Batería cargada)
- Madera blanda $\varnothing 12$ mm ≤ 500
- Longitud USB-C-Cable de carga .1 m
- Nivel de presión acústica (L_{pA})
- 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Nivel de potencia acústica (L_{WA})
- 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
- Vibración (a_{H1}) .0,842 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Batería Li-Ion
- Temperatura ≤ 50 °C
- Procedimiento de carga ... 4 – 40 °C
- Funcionamiento -20 – 50 °C
- Almacenamiento 0 – 45 °C

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Una medida para reducir la tensión por las vibraciones es, por ejemplo, limitar el tiempo

de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectado y aquellos en los que está encendido, pero funciona sin carga).

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



Lea las instrucciones de uso



Utilice protección ocular



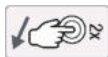
Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



¡Peligro de cortes! Sosténgalos firmemente con las manos.



Interruptor de encendido/apagado + LED



Para el arranque, accionar la palanca de arranque dos veces en el plazo de 0,8 segundos



Desbloqueo de la cuchilla



No tire el aparato con la batería incorporada a la basura doméstica.



Gráficos en la batería



Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica.



Entregue las baterías en un punto de reciclaje donde sean tratadas para su reutilización respetando el medio ambiente.

Gráficos en el manual de instrucciones



¡Atención!

Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No opere las herramienta eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- 6. SERVICIO**
- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad adicionales

- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente retirar el material cortado ni sostener el material de corte mientras la cuchilla esté en marcha. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Sostenga la tijera por el mango con la cuchilla parada y tenga cuidado de no accionar el interruptor.
- Coloque siempre la protección de la hoja cuando transporte o guarde las tijeras.
- Sujete la tijera solo por las zonas de la empuñadura aisladas ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables de corriente ocultos.
- Mantenga todos los cables de red y demás cables alejados del área de corte.
- **Cuando trabaje con el aparato, use vestimenta apropiada y guantes de trabajo. Nunca toque el aparato por la cuchilla de corte o no lo levante por la cuchilla de corte.** El contacto con la cuchilla de corte puede provocar lesiones.
- No utilice el aparato si hace mal tiempo, sobre todo si existe el peligro de tormenta eléctrica.
- Inspeccione atentamente los setos y arbustos y elimine todas las alambradas, cableados ocultos y demás cuerpos extraños.
- Sostenga la tijera del mango con una mano. Mantenga su otra mano alejada de la cuchilla.
- Utilice el aparato a la altura del suelo, no estando parado sobre una escalera, o en un lugar inseguro o inestable.
- No está permitido el uso del aparato por parte de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, así como con insuficiente experiencia y conocimientos, o por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones. La normativa local puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay niños o animales cerca.
- No se estire demasiado, y mantenga el equilibrio en todo momento, también en las pendientes. Siempre pise con seguridad, y camine, no corra al utilizar el aparato.
- Lleve siempre ropa de trabajo apropiada, como calzado resistente con suela antideslizante y pantalones largos y resistentes.
- **Se debe comprobar con regularidad si la cuchilla presenta desgaste y afilarla de nuevo en caso necesario.** Las cuchillas desafiladas sobrecargan el aparato. La garantía no cubre los daños derivados de ello.
- Si el dispositivo de corte toca un cuerpo extraño o el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente:

- observe si presenta algún desperfecto;
- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

Indicaciones de seguridad para aparatos con batería incorporada

- **No exponga el aparato durante mucho tiempo a una fuerte irradiación solar. No coloque el aparato sobre radiadores.** El calor daña la batería. Existe peligro de explosión.
- **Si el aparato está caliente, deje que se enfríe antes de cargarlo.**
- **No abra el aparato salvo para extraer definitivamente la batería antes de desecharlo. Evite que se produzcan daños mecánicos en la batería.** Existe el peligro de un cortocircuito. Podrían desprenderse vapores que irritan las vías respiratorias. Asegúrese de que haya aire fresco. Acuda al médico si tiene alguna molestia.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.

- Lesiones por cortes

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Preparación

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

- **Interruptor de encendido/apagado (5)**
 - Presione el interruptor de encendido/apagado (5) para encender el aparato. El LED (6) se ilumina en verde de forma continua.
 - Presione de nuevo el interruptor de encendido/apagado (5) para apagar el aparato. El LED verde (6) se apaga.
- **Palanca de arranque (4)**
 - **Activar el aparato:** Accionar la palanca de arranque (4) dos veces en el plazo de 0,8 segundos. El LED (6) se ilumina en naranja de forma continua.
 - **Cerrar la cuchilla:** Presionar la palanca de arranque (4).
 - **Abrir la cuchilla:** Soltar la palanca de arranque (4).

Revisar el nivel de carga de la batería

- Presione el interruptor de encendido/apagado (5).
Los ledes del indicador del nivel de carga (3) muestran el nivel de carga de la batería.

Ledes	Significado
3 ledes encendidos (rojo, amarillo, verde)	Batería cargada
2 ledes encendidos (rojo, amarillo)	Batería parcialmente cargada
1 led iluminado (rojo)	Bajo nivel de carga
1 led parpadea (rojo)	Se debe cargar la batería El nivel de carga es inferior al 10 %.

- Cargue la batería cuando el led rojo del indicador del nivel de carga parpadee.

Cargar la batería

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesión por la salida de la solución de electrolitos. No exponga la batería a condiciones extremas como calor o golpes. En caso de contacto con los ojos o la piel, lave las zonas afectadas con agua o un neutralizador y acuda a un médico.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por electrocución. Cargue la batería únicamente en espacios secos.

¡NOTA IMPORTANTE! Cargue el aparato únicamente con la fuente de alimentación suministrada por noso-

tros (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 87).

Indicaciones

- Alimente el aparato únicamente con MBTS (muy baja tensión de seguridad) como se indica en el aparato.
- Cargue la batería antes del primer uso.
- Respete las indicaciones de seguridad vigentes, así como las disposiciones y advertencias relativas a la protección del medio ambiente.
- Los defectos originados por una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía.

Requisitos

- Fuente de alimentación (no incluido)

Procedimiento

- Conecte el cable de carga USB-C (8) a una fuente de alimentación.
- Conecte el cable de carga USB (8) con el casquillo del cargador (7) del aparato.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente.
El indicador de nivel de carga (3) se ilumina:
 - rojo:** El aparato se está cargando
 - verde/amarillo/rojo:** Carga finalizada
- Después de la carga, retire primero la clavija de la fuente de alimentación del enchufe. A continuación, retire el cable de carga USB (8) del aparato.
No utilice el aparato durante el proceso de carga. No utilice cables alargadores. La fuente de alimentación sólo puede usarse en interior

res. La entrada de agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Funcionamiento

Trabajar con el aparato

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Observe las siguientes indicaciones.

- El aparato debe utilizarse como una podadora tradicional. El motor integrado soporta la transmisión de potencia.
- Agarre el aparato con una mano en el mango (2). Tenga cuidado de que su mano libre esté a una distancia suficiente del área de corte: ¡peligro de cortaduras!
- El aparato está diseñado exclusivamente para trabajar de pie sobre el suelo y no sobre una escalera u otra superficie inestable.
- Tenga en cuenta los grosores máximos de la rama (véase *Datos técnicos*, p. 73)
- No clave las cuchillas en el suelo para cortar los brotes de raíz.

Antes del funcionamiento

Realice regularmente los siguientes pasos antes de cada uso. Así se garantiza que podrá hacer un uso duradero y seguro.

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de la hoja de la cuchilla (1).
- No corte con una hoja de cuchilla sin filo o desgastada (1), porque

puede sobrecargar el motor y la transmisión de su aparato.

Encendido y apagado

Encender

1. Retire la funda protectora de la cuchilla (9).
2. Presione el interruptor de encendido/ apagado (5).
El LED (6) se ilumina en verde.

Cortar

1. Active el aparato antes del primer corte: Presione la palanca de arranque (4) dos veces en el plazo de 0,8 segundos.
El LED (6) se ilumina en naranja.
2. Pulse y mantenga presionada la palanca de arranque (4).
La hoja (1) se cierra.
3. Suelte la palanca de arranque (4).
La cuchilla (1) se abre.

Apagar

1. Suelte la palanca de arranque (4). La cuchilla (1) se abre.
2. Presione el interruptor de encendido/ apagado (5).
El LED naranja (5) se apaga.
3. Coloque la funda protectora de la cuchilla (9).

Transporte

Indicaciones

- Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente.
- Transporte siempre la tijera con la protección de la cuchilla (9).
- Transporte el aparato siempre por el mango (2).

Limpeza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpeza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua. **¡NOTA IMPORTANTE!** ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones al tocar la cuchilla. Utilice guantes cuando manipule la cuchilla.

- Mantenga limpias las dos cuchillas, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor del aparato. Para ello, utilice un trapo húmedo o un cepillo.

Mantenimiento

Cambiar la hoja de corte

Procedimiento (Fig. A)

1. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la cuchilla (10).
2. Extraiga la hoja de la cuchilla (1).
3. Manteniendo pulsado el desbloqueo de la cuchilla (10), inserte la

nueva hoja de la cuchilla (1) en el aparato.

4. Suelte el desbloqueo de la cuchilla (10).
5. Compruebe el asiento firme de la hoja de la cuchilla (1).

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- con la protección de la cuchilla puesta (9)
- protegido contra las heladas
- fuera del alcance de los niños

La temperatura de almacenamiento de la batería y el aparato oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento, evite el frío o calor extremos para que la batería no pierda potencia.

Eliminación/protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica. El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

- La Directiva 2012/19/UE se aplica a este aparato.
- Entregue el aparato en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden sepa-

rarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede consultar a nuestro centro de servicio.

- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.



No tire el aparato con la batería incorporada a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

- Tire el aparato con la batería descargada. No abra el aparato ni la batería.
- Elimine el aparato según las disposiciones locales. Entregue el aparato en un punto de reciclaje donde se reutilice respetando el medio ambiente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Avise en el punto de reciclaje de que la batería está incorporada firmemente en el aparato. Pregunte en la empresa municipal de gestión de residuos o en nuestro centro de servicio.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el ven-

dedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas

normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Hoja de corte) o los daños en las piezas frágiles .

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Tampoco cubre los daños provocados por el agua, heladas, rayos y fuego o por un transporte erróneo. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 464981_2404) como comprobante de su compra.

- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, expés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 464981_2404, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Esta-

rán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 464981_2404

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center, p. 86*

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
1	Hoja de corte	91120142
8	Cable de carga USB-C incl. Fuente de alimentación	80001030
9	Protección de la cuchilla	91120143

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Tijeras de podar recargables**

Modelo: **PAAS 4 A1**

Número de serie: 000001–150000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALEMANIA
 20.11.2024



Christian Frank
 Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione	88
Uso conforme.....	88
Materiale in dotazione/ accessori.....	89
Panoramica.....	89
Descrizione del funzionamento.....	89
Dati tecnici.....	89
Avvertenze di sicurezza	90
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	90
Pittogrammi e simboli.....	90
Avvertenze di sicurezza generali elettroutensile.....	91
Avvertenze di sicurezza aggiuntive.....	94
Istruzioni di sicurezza per apparecchi con batteria integrata.....	95
Rischi residui.....	96
Preparazione	96
Elementi di comando.....	96
Verifica dello stato di carica della batteria.....	96
Ricaricare la batteria.....	96
Funzionamento	97
Lavorare con l'apparecchio.....	97
Prima del funzionamento.....	97
Accensione e spegnimento.....	98
Trasporto	98
Pulizia, manutenzione e conservazione	98
Pulizia.....	98
Manutenzione.....	99
Conservazione.....	99
Smaltimento/rispetto dell'ambiente	99
Assistenza	100
Garanzia.....	100

Servizio di riparazione.....	101
Service-Center.....	102
Importatore.....	102

Ricambi e accessori	102
----------------------------------	------------

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale	103
--	------------

Vista esplosa	185
----------------------------	------------

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questa nuova cesoia da giardinaggio a batteria (di seguito apparecchio o elettroutensile).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente ai seguenti usi:

- Praticare tagli su rami
 Diametro ramo:

- Legno morbido ≤ 14 mm
- Legno duro ≤ 12 mm

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi. Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/ accessori

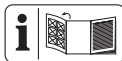
Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tagliarami ricaricabile
- Paralama
- Cavo di carica USB-C
- Traduzione delle istruzioni originali

L'alimentatore non è compreso nella confezione.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

- 1 Lama di taglio
- 2 Impugnatura
- 3 Spia dello stato di carica (Batteria)
- 4 Leva di avvio
- 5 Interruttore di accensione/spegnimento
- 6 LED
- 7 Connettore di carica
- 8 Cavo di carica USB-C
- 9 Paralama
- 10 Sblocco lama

Fig. A

Descrizione del funzionamento

La cesoia da giardinaggio a batteria è dotata di un motore elettrico, che serve per supportarne la forza. Durante il taglio la lama bypass si muove avanti e indietro.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Tagliarami ricaricabilePAAS 4 A1

Tensione nominale U 4 V \approx

Peso con batteria (4 V, 4 Ah) .. ≈ 880 g

Numero di giri motore n_{max}
..... ≤ 21000 min⁻¹

Diametro ramo

– Legno duro ≤ 12 mm

– Legno morbido ≤ 14 mm

- tagli max. (Batteria caricata)
 – Legno morbido $\varnothing 12$ mm ≤ 500
 Lunghezza USB-C-Cavo di carica
 1 m
 Livello di pressione acustica (L_{pA})
 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Livello di potenza acustica (L_{WA})
 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Vibrazione (a_h)
 $0,842$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Batteria Li-Ion
 Temperatura ≤ 50 °C
 – Processo di carica 4 – 40 °C
 – Funzionamento -20 – 50 °C
 – Conservazione 0 – 45 °C

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un utensile elettrico e un altro. Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

⚠ AVVERTIMENTO! Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'elettro utensile, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'elettro utensile, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Un esem-

pio di misura per ridurre l'esposizione alle vibrazioni è la limitazione del tempo di lavoro. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'elettro utensile è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

⚠ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Leggere le istruzioni per l'uso



Utilizzare la protezione per gli occhi



È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.



Pericolo di lesioni da taglio! Tenere le mani lontane.



Interruttore di accensione/spengimento + LED



Per avviare, azionare la leva di avvio due volte entro 0,8 secondi



Sblocco lama



Non gettare l'apparecchio con la batteria installata nei rifiuti domestici.



Simboli sulla batteria



Le batterie non vanno smaltite con i rifiuti domestici.



Conferire le batterie ad un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Attenzione!

Avvertenze di sicurezza generali elettroutensile

⚠ AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.** Il termine "elettroutensile" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
- Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettroutensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine dell'elettroutensile devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettroutensili a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
- c) **Non esporre gli elettoutensili alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettoutensile possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettoutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si adopera un elettoutensile all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di usare un elettoutensile in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).** Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
- 3. SICUREZZA PERSONALE**
- a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettoutensile. Non usare un elettoutensile se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettoutensili può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.** Trasportare elettoutensili con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettoutensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.** Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettoutensile può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettoutensile in caso di situazioni inattese.
- f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione**

di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato. Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.

- h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE

- a) **Non forzare l'elettROUTENSILE. Usare l'elettROUTENSILE corretto per la propria applicazione.** Usando l'elettROUTENSILE corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.
- b) **Non usare l'elettROUTENSILE se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettROUTENSILE che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.
- c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettROUTENSILE, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettROUTENSILE.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettROUTENSILE.
- d) **Conservare elettROUTENSILI in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettROUTENSILE o**

le presenti istruzioni di adoperare l'elettROUTENSILE. Gli elettROUTENSILI sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.

- e) **Praticare manutenzione sugli elettROUTENSILI e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettROUTENSILE. Se danneggiato, far riparare l'elettROUTENSILE prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettROUTENSILI non sottoposti a regolare manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
- g) **Usare l'elettROUTENSILE, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettROUTENSILE per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
- #### 5. USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA
- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie idoneo per un tipo di

pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.

- b) **Usare gli elettrodomestici solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un corto circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura spe-**

cificato nelle istruzioni. Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.

6. ASSISTENZA

- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettrodomestico da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrodomestico.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non cercare di rimuovere il prodotto tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Un attimo di disattenzione durante l'uso può causare gravi lesioni.
- Reggere la cesoia tenendola per l'impugnatura e con lama ferma e prestare attenzione a non azionare nessun interruttore.
- Durante il trasporto o la conservazione della cesoia utilizzare sempre il paralama.
- Tenere l'apparecchio solo dalle superfici isolate delle impugnature, in modo che la lama non possa incontrare cavi di corrente nascosti.
- Tenere il cavo e il cavo di corrente lontani dall'area di taglio.

- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e guanti da lavoro. Non afferrare mai l'apparecchio né sollevarlo reggendolo dalla lama di taglio.** Il contatto con la lama di taglio calda può causare lesioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in cattive condizioni meteo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.
- Verificare con attenzione cespugli e siepi e rimuovere tutte le recinzioni in filo metallico, cavi nascosti o altri corpi estranei.
- Tenere la cesoia stringendo saldamente l'impugnatura con una mano. Tenere lontana l'altra mano dalla lama.
- Non utilizzare l'apparecchio ad altezza pavimento, stando su una scala o in una posizione instabile e incerta.
- Non è consentito l'utilizzo di questa macchina da parte di bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso. A livello locale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
- Non usare mai l'apparecchio se nelle vicinanze si trovano bambini o animali.
- Non sporgersi eccessivamente e mantenere sempre l'equilibrio, anche inclinandosi. quando si usa l'apparecchio procedere a passo sicuro e a velocità normale, non correre.
- Indossare abbigliamento da lavoro idoneo, ad es. scarpe antinfortunistiche con soles antiscivolo e pantaloni lunghi, resistenti.
- **Controllare periodicamente l'eventuale presenza di usura sulle lame e all'occorrenza affilare.** Lame smussate sovraccaricano l'apparecchio. I danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.
- Se il dispositivo di taglio entra in contatto con un corpo estraneo o inizia ad emettere vibrazioni insolitamente forti, sottoporlo a un'immediata verifica:
 - cercare eventuali danni
- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

Istruzioni di sicurezza per apparecchi con batteria integrata

- **Non esporre l'apparecchio alla luce solare intensa per un periodo di tempo prolungato. Non appoggiare l'apparecchio su caloriferi.** Il calore danneggia la batteria. Sussiste il pericolo di esplosione.
- **Prima di ricaricare una batteria aspettare che l'apparecchio surriscaldato si raffreddi.**
- **Non aprire l'apparecchio, tranne se la batteria deve essere rimossa, prima di smaltirlo. Evitare danni meccanici alla batteria.** Sussiste il pericolo di cortocircuito. Potrebbe verificarsi fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Predisporre un'adeguata areazio-

ne. In caso di disturbi, consultare un medico.

Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

Preparazione

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

- **Interruttore di accensione/spegnimento (5)**
 - Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore di accensione/spegnimento (5). Il LED (6) si accende di verde fisso.

- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento (5). Il LED verde (6) si spegne.

- **Leva di avvio (4)**

- **Attivare l'apparecchio:** Azionare la leva di avvio (4) due volte entro 0,8 secondi. Il LED (6) si accende di arancione fisso.
- **Chiudere la lama:** Premere la leva di avvio (4).
- **Aprire la lama:** Rilasciare la leva di avvio (4).

Verifica dello stato di carica della batteria

1. Premere l'interruttore di on/off (5). I LED della spia dello stato di carica (3) indicano lo stato di carica della batteria.

LED	Significato
3 LED accesi (rosso, giallo, verde)	Batteria caricata
2 LED accesi (rosso, giallo)	Batteria parzialmente caricata
1 LED acceso (rosso)	Carica bassa
1 LED lampeggia (rosso)	La batteria deve essere caricata Stato di carica inferiore a 10 %.

2. Caricare la batteria quando lampeggia la spia a LED rossa dello stato di carica.

Ricaricare la batteria

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni per la fuoriuscita della soluzione elettrolitica. Non esporre la batteria a

condizioni estreme come calore e urti. In caso di contatto con gli occhi o con la pelle risciacquare i punti interessati con acqua o con un neutralizzante e consultare un medico.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di folgorazione. Ricaricare la batteria solo in luoghi asciutti. **NOTA!** Ricaricare l'apparecchio soltanto con l'alimentatore disponibile presso di noi (*Ricambi e accessori*, p. 102).

Avvertenze

- L'apparecchio va alimentato solo con SELV (Safety Extra Low Voltage), bassissima tensione di sicurezza) conformemente al contrassegno apposto su di esso.
- Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
- Attenersi in ogni caso alle avvertenze di sicurezza nell'ultima versione e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente.
- Sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a uso improprio.

Requisiti

- Alimentatore (non fornito)

Procedura

1. Collegare il cavo di carica USB-C (8) ad un alimentatore.
2. Collegare il cavo di carica USB (8) con la presa di carica (7) dell'apparecchio.
3. Collegare l'alimentatore ad una presa. L'indicazione di carica (3) si accende:
 - **rosso:** L'apparecchio è in carica

- **verde/giallo/rosso:** Il processo di carica è terminato
4. Staccare la spina dell'alimentatore dalla presa dopo l'avvenuta ricarica. Rimuovere il cavo di carica USB (8) dall'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio durante la procedura di ricarica. Non utilizzare cavi di prolunga. L'alimentatore può essere utilizzato solo in ambienti chiusi. L'infiltrazione di acqua aumenta il rischio di scossa elettrica.

Funzionamento

Lavorare con l'apparecchio

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Rispettare le avvertenze seguenti.

- L'apparecchio va utilizzato come una comune cesoia da giardinaggio. Il motore integrato aiuta a trasmettere la forza.
- Afferrare l'apparecchio con una mano sull'impugnatura (2). Assicurarsi di tenere la mano libera a sufficiente distanza dall'area di taglio: sussiste pericolo di lesioni!
- L'apparecchio è pensato esclusivamente per i lavori in cui l'utente staziona sul suolo e non su scale o altre superfici instabili.
- Osservare le indicazioni relative allo spessore massimo del ramo (vedere *Dati tecnici*, p. 89)
- Non inserire le lame nella terra per recidere le radici.

Prima del funzionamento

Eeguire i seguenti passi prima di ogni funzionamento. In questo modo

può essere garantito un utilizzo duraturo e affidabile.

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allentati, usurati o danneggiati. Verificare che le lame di taglio (1) siano ben salde.
- Non tagliare con lame di taglio smussate oppure usurate (1) poiché ciò sovraccarica motore e meccanismi dell'apparecchio.

Accensione e spegnimento

Accensione

1. Rimuovere il paralama (9).
2. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (5).
LED (6) verde acceso.

Tagliare

1. Attivare l'apparecchio prima del primo taglio: Premere la leva di avvio (4) due volte entro 0,8 secondi.
LED (6) arancione acceso.
2. Tenere premuto e mantenere la leva di avvio (4).
La lama (1) si chiude.
3. Rilasciare la leva di avvio (4).
La lama (1) si apre.

Spegnimento

1. Rilasciare la leva di avvio (4). La lama (1) si apre.
2. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (5).
Il LED arancione (5) si spegne.
3. Applicare il paralama (9).

Trasporto

Avvertenze

- Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Trasportare la cesoia sempre con il paralama (9).
- Trasportare l'apparecchio sempre reggendolo dall'impugnatura (2).

Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio. Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

NOTA! Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni al contatto con la lama. Indossare guanti per maneggiare la lama.

- Tenere pulite le due lame, le aperture di ventilazione, l'alloggiamento del motore e le impugnature dell'apparecchio. A tal scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.

Manutenzione

Sostituire la lama di taglio

Procedura (Fig. A)

1. Premere e mantenere premuto lo sblocco lama (10).
2. Estrarre la lama di taglio (1).
3. Reinscrivere le nuove lame di taglio (1) premendo lo sblocco lama (10) nell'apparecchio.
4. Rilasciare lo sblocco della lama (10).
5. Verificare che le lame di taglio (1) siano ben salde.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- con paralama inserito (9)
- protetti dal gelo
- fuori dalla portata dei bambini

La temperatura di conservazione per la batteria e l'apparecchio è compresa tra 0 °C e 45 °C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi, affinché la batteria non perda la potenza.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantire il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

- A questo apparecchio si applica la direttiva 2012/19/UE.
- Conferire l'apparecchio presso un punto di riciclaggio. I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati a un apposito centro di riciclaggio. A tale proposito, rivolgersi al nostro centro di assistenza.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.



Non smaltire l'apparecchio con la batteria installata tra i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

- Smaltire l'apparecchio con la batteria scarica. Non aprire l'apparecchio e la batteria.
- Smaltire l'apparecchio conformemente alle disposizioni locali. Consegnare l'apparecchio ad un centro di raccolta, in cui possa essere recuperato nel rispetto dell'ambiente.

ATTENZIONE! Informare il punto di raccolta sulla batteria montata in modo fisso. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione riparato o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama di taglio) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Lo stesso vale in caso di danni dovuti ad acqua, gelo, fulmini e incendi o trasporto errato. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di vio-

lenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 464981_2404) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **te- lefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insie-

me a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 464981_2404 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.
Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite

IT MT

contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.

- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800 172663

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 464981_2404

MT

Assistenza Malta

Tel.: 800 65168

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 464981_2404

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 102

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
1	Lama di taglio	91120142
8	Cavo di carica USB-C incl. Alimentatore	80001030
9	Paralama	91120143

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Tagliarami ricaricabile**

Modello: **PAAS 4 A1**

Numero di serie: 000001-150000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
20.11.2024



Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

Úvod	104
Použití dle určení.....	104
Rozsah dodávky/příslušenství...	105
Přehled.....	105
Popis funkce.....	105
Technické údaje.....	105
Bezpečnostní pokyny	106
Význam bezpečnostních pokynů.....	106
Piktogramy a symboly.....	106
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	107
Dodatečné bezpečnostní pokyny.....	110
Bezpečnostní pokyny pro přístroje s vestavěným akumulátorem.....	111
Zbytková nebezpečí.....	111
Příprava	111
Ovládací části.....	111
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	112
Nabití akumulátoru.....	112
Provoz	113
Práce s přístrojem.....	113
Před provozem.....	113
Zapnutí a vypnutí.....	113
Přeprava	113
Čištění, údržba a skladování	113
Čištění.....	114
Údržba.....	114
Skladování.....	114
Likvidace/ochrana životního prostředí	114
Servis	115
Záruka.....	115
Oprávkárenská služba.....	116
Service-Center.....	117

Dovozce..... 117

Náhradní díly a příslušenství..... **117**

Překlad původního EU prohlášení o shodě..... **118**

Rozložený pohled..... **185**

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nových akumulátorových zahradnických nůžek (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- řezání větví

Průměr větve:

- Měkké dřevo ≤14 mm
- Tvrdé dřevo ≤12 mm

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/příslušenství

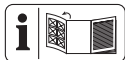
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku nůžky na větve
- kryt nože
- nabíjecí kabel USB-C
- Překlad původního návodu k používání

Síťový zdroj není součástí dodávky.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední výklonné stránce.

- 1 řezací čepel
- 2 rukojeť
- 3 ukazatel stavu nabití (akumulátor)
- 4 spouštěcí páka
- 5 zapínač/vypínač
- 6 LED
- 7 nabíjecí zdířka

8 nabíjecí kabel USB-C

9 kryt nože

Obr. A

10 odblokování nože

Popis funkce

Akumulátorové zahradnické nůžky mají jako pohon elektromotor, který se používá k výkonové podpoře. Při řezání se bypass čepel pohybuje sem a tam. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Aku nůžky na větve PAAS 4 A1

Jmenovité napětí U 4 V ==

Hmotnost s akumulátorem (4 V, 4 Ah)

..... ≈ 880 g

Počet otáček motoru n_{max}

..... ≤ 21000 min⁻¹

Průměr větve

– Tvrdé dřevo ≤ 12 mm

– Měkké dřevo ≤ 14 mm

max. řezy (akumulátor je nabitý)

– Měkké dřevo Ø12 mm ≤ 500

Délka USB-C-nabíjecí kabel 1 m

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

..... 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrace (a_{ri}) ... 0,842 m/s²; $K=1,5$ m/s²

akumulátor Li-Ion

Teplota ≤ 50 °C

– Nabíjení 4 – 40 °C

– Provoz -20 – 50 °C

– Skladování 0 – 45 °C

Hladina hluku a vibračí byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibračí a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota emisí hluku a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ! Emise vibračí a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranu zraku



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Nebezpečí pořezání!
Chraňte si ruce.



zapínač/vypínač + LED



Ke spuštění musíte během 0,8 sekund dvakrát stisknout spouštěcí páku



odblokování nože



Neodhazujte přístroj se zabudovaným akumulátorem do domovního odpadu.



Piktogram na akumulátoru



Akumulátory nepatří do domácího odpadu.



Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Piktogramy v návodu k obsluze



Pozor!

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla,**

oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamořené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo mani-

pulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopustěte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí

- zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku z zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v ruce neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
5. **POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina**

dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.

6. SERVIS

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Chraňte všechny části těla před čepelí. Nepokoušejte se odstraňovat odřezaný materiál nebo držet materiál, který chcete řezat, když jsou čepel v chodu. Okamžik ne-

pozornosti při používání může vést k vážným zraněním.

- Nůžky přenášejte za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, abyste nestiskli žádné spínače.
- Při přepravě nebo skladování nůžek vždy namontujte kryt nože.
- Přístroj držte pouze za izolované uchopovací rukojeti, protože čepel se může dotknout skrytých elektrických vedení.
- Udržujte všechny síťové kabely a kabel mimo oblast řezu.
- **Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a odpovídající pracovní rukavice. Nikdy přístroj neuchopte za řezný nůž ani jej nezvedejte za řezný nůž.** Kontakt s řezným nožem může vést ke zranění.
- Přístroj nepoužívejte za špatného počasí, zejména v případě nebezpečí blesku.
- Pečlivě zkontrolujte živé ploty a keře a odstraňte veškeré drátěné ploty, skryté kabely; nebo jiná cizí tělesa.
- Držte nůžky jednou rukou za rukojeť. Svou druhou ruku si chraňte před čepelí.
- Používejte přístroj ve výšce země, nikoli na žebříku nebo na nejistém, nestabilním místě.
- Děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny, není dovoleno přístroj používat. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatele.

- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou v blízkosti děti nebo zvířata.
- Nenatahujte se příliš daleko a udržujte vždy rovnováhu, a to i na svazích. Při stoupaní si buďte vždy jisti a přecházejte, při používání přístroje neběhejte.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevné boty s protiskluzovou podrážkou a robustní dlouhé kalhoty.
- **Nože je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska opotřebení a nechat je přebrousit.** V případě tupých nožů dojde k přetížení přístroje. Na z toho vyplývající škody se nevztahuje záruka.
- Pokud řezací zařízení narazí na cizí předmět nebo stroj začne abnormálně silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola:
 - zjistíte poškození;
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Bezpečnostní pokyny pro přístroje s vestavěným akumulátorem

- **Nevystavujte přístroj po delší dobu silnému slunečnímu záření. Přístroj nepokládejte na topná tělesa.** Vysoká teplota škodí akumulátoru. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- **Zahřátý přístroj nechte před nabíjením vychladnout.**
- **Přístroj neotevírejte s výjimkou trvalého odstranění akumulátoru před likvidací. Zabraňte mechanickému poškození akumulátoru.**

ru. Hrozí nebezpečí zkratu. Mohou unikat výpary, dráždivé dýchací cesty. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu. V případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání

VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

- **zapínač/vypínač (5)**
 - K zapnutí přístroje stiskněte zapínač/vypínač (5). LED (6) trvale svítí zeleně.
 - K vypnutí přístroje opět stiskněte zapínač/vypínač (5). Zelená LED (6) zhasne.

• spouštěcí páka (4)

- **Aktivace přístroje:** Během 0,8 sekund dvakrát stiskněte spouštěcí páku (4). LED (6) trvale svítí oranžově.
- **Zavření čepele:** Stlačte spouštěcí páku (4).
- **Otevření čepele:** Uvolněte spouštěcí páku (4).

Kontrola stavu nabití akumulátoru

1. Stiskněte vypínač (5).

LED ukazatele stavu nabití (3) indikují stav nabití akumulátoru.

LED	Význam
3 LED svítí (červený, žlutý, zelený)	akumulátor je nabitý
2 LED svítí (červený, žlutý)	akumulátor je částečně nabitý
1 LED svítí (červený)	nízký stav nabití
1 LED bliká (červený)	akumulátor je nutné dobít Stav nabití je pod 10 %.

2. Nabijte akumulátor, když červená LED ukazatele stavu nabití bliká.

Nabití akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění v důsledku unikajícího elektrolytického roztoku. Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, jako je např. vysoká teplota a náraz. Při vniknutí do očí nebo zasažení pokožky opláchněte postižená místa vodou nebo neutralizačním roztokem a vyhledejte pomoc lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Akumulátor nabíjejte pouze v suchých místnostech. **OZNAMENÍ!** Přístroj nabíjejte pouze pomocí námi dodaného síťového zdroje (*Náhradní díly a příslušenství, str. 117*).

Upozornění

- Přístroj napájejte pouze napětím SELV (Safety Extra Low Voltage / bezpečnostní nízké napětí) dle označení na přístroji.
- Před prvním použitím akumulátor nabijte.
- Vždy dodržujte platné bezpečnostní pokyny a také předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Na závady způsobené neodbornou manipulací se záruka nevztahuje.

Podmínky

- síťový zdroj (nejsou dodány)

Postup

1. Zapojte nabíjecí kabel USB-C (8) do síťového zdroje.
2. Zapojte nabíjecí kabel USB (8) s nabíjecí zdílkou (7) přístroje.
3. Zapojte síťový zdroj do zásuvky. Ukazatel stavu nabití svítí (3):
 - **červená:** Přístroj se nabíjí
 - **zelená/žlutá/červená:** Nabíjení je dokončeno
4. Po úspěšném nabíjení nejdříve vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky. Vyjměte nabíjecí kabel USB (8) z přístroje. Přístroj nepoužívejte během nabíjení. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Síťový zdroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách. Vnikající vo-

da zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Provoz

Práce s přístrojem

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

Dodržujte následující pokyny.

- Příklad se používá jako běžné zahradnické nůžky. Integrovaný motor je podporou při přenosu síly.
- Uchopte přístroj jednou rukou za rukojeť (2). Dbejte na to, aby byla vaše volná ruka dostatečně daleko od oblasti řezání – nebezpečí řezných poranění!
- Příklad je určen pouze pro práce, při kterých stojíte na zemi, a ne na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.
- Dbejte na maximální tloušťku větve (viz *Technické údaje, str. 105*)
- Nezapichujte čepel do země, abyste odřízli kořenové výhonky.

Před provozem

Před každým provozem proveďte následující kroky. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti. Zkontrolujte pevné usazení řezací čepel (1).
- Neřežte s tupou nebo opotřebenou řezací čepelí (1), protože jinak přetížíte motor a převodovku přístroje.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Odstraňte kryt nože (9).

2. Stiskněte zapínač/vypínač (5). LED (6) svítí zeleně.

Ostří

1. Aktivace přístroje před prvním řezem: Během 0,8 sekund dvakrát stiskněte spouštěcí páku (4). LED (6) svítí oranžově.
2. Stiskněte a podržte stisknutou spouštěcí páku (4). Čepel (1) se zavře.
3. Uvolněte spouštěcí páku (4). Čepel (1) se otevře.

Vypnutí

1. Uvolněte spouštěcí páku (4). Čepel (1) se otevře.
2. Stiskněte zapínač/vypínač (5). Oranžová LED (5) zhasne.
3. Nasadte kryt nože (9).

Přeprava

Upozornění

- Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Nůžky vždy přepravujte s krytem nože (9).
- Příklad vždy přenášejte za rukojeť (2).

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění při dotyku čepele. Při manipulaci s čepelí noste rukavice.

- Obě čepele, větrací šterbiny, kryt motoru a držadla přístroje udržujte v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Údržba

Výměna řezací čepele

Postup (Obr. A)

1. Stiskněte a podržte stisknuté odblokování nože (10).
2. Vytáhněte řezací čepel (1).
3. Vložte novou řezací čepel (1) při stisknutém odblokování nože (10) opět do přístroje.
4. Uvolněte odblokování nože (10).
5. Zkontrolujte pevné usazení řezací čepele (1).

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- s nasazeným krytem nože (9)
- chráněné proti mrazu
- mimo dosah dětí

Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chla-

du nebo teple, aby akumulátor neztratil výkon.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

- Pro tento přístroj platí směrnice 2012/19/EU.
- Přístroj odevzdejte na sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytřídit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.



Neodhazujte přístroj s vestavěným akumulátorem do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

- Přístroj s vestavěným akumulátorem zlikvidujte. Přístroj ani akumulátor neotevírejte.
- Přístroj zlikvidujte podle místních předpisů. Přístroj odevzdejte na sběrném místě, kde bude recyklo-

ván v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

▲ UPOZORNĚNÍ! Informujte sběrné místo o trvale zabudovaném akumulátoru. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní středisko.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci, na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. řezací čepel) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Rovněž na škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 464981_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s našim servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s přiloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 464981_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Opravná služba

Pro opravy, **kteří nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a o frankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na
parksides-diy.com

IAN 464981_2404

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 117*

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	řezací čepel	91120142
8	nabíjecí kabel USB-C zahrnutý síťový zdroj	80001030
9	kryt nože	91120143

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku nůžky na větve**

Model: **PAAS 4 A1**

Sériové číslo: 000001–150000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
20.11.2024



Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumenta-
ce

Obsah

Úvod	119
Používanie na určený účel.....	119
Rozsah dodávky/ Príslušenstvo.....	120
Prehľad.....	120
Opis funkcie.....	120
Technické údaje.....	120
Bezpečnostné pokyny	121
Význam bezpečnostných pokynov.....	121
Piktogramy a symboly.....	121
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické nádrie.....	122
Doplňujúce bezpečnostné pokyny.....	125
Bezpečnostné pokyny pre prístroje so zabudovanými akumulátormi.....	126
Zostatkové riziká.....	126
Príprava	127
Ovládacie prvky.....	127
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	127
Nabíjanie akumulátora.....	127
Prevádzka	128
Práca s prístrojom.....	128
Pred prevádzkou.....	128
Zapnutie a vypnutie.....	128
Preprava	129
Čistenie, údržba a skladovanie	129
Čistenie.....	129
Údržba.....	129
Skladovanie.....	129
Likvidácia/ochrana životného prostredia	129
Servis	130
Garancia.....	130

Opravný servis.....	132
Service-Center.....	132
Importér.....	132

Náhradné diely a príslušenstvo..... 133

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ..... 133

Rozložený pohľad..... 185

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe nových akumulátorových záhradných nožníc (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Rezanie konárov
Priemer vetvy:
 - Mäkké drevo ≤14 mm
 - Tvrdé drevo ≤12 mm

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

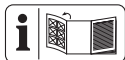
Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Akumulátorové nožnice na konáre
- Ochrana noža
- USB-C nabíjací kábel
- preklad pôvodného návodu na použitie

Sieťová jednotka nie je súčasťou balenia.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej vyklápacej strane.

- 1 Rezacia čepeľ
- 2 držadlo

- 3 indikácia stavu nabitia (Akumulátor)
- 4 Štartovacia páka
- 5 zapínač/vypínač
- 6 LED
- 7 Nabíjacia zdierka
- 8 USB-C nabíjací kábel
- 9 Ochrana noža

Obr A

- 10 Odblokovanie noža

Opis funkcie

Súčasťou akumulátorových záhradných nožníc je pohon elektromotora, ktorý podporuje výkon. Pri rezaní sa obtoková čepeľ pohybuje sem a tam.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Akumulátorové nožnice na konáre	PAAS 4 A1
Menovité napätie U	4 V =
Hmotnosť s akumulátorom (4 V, 4 Ah)	~880 g
Otáčky motora n_{\max}	$\leq 21000 \text{ min}^{-1}$
Priemer vetvy	
– Tvrdé drevo	$\leq 12 \text{ mm}$
– Mäkké drevo	$\leq 14 \text{ mm}$
max. rezy (Akumulátor je nabitý)	
– Mäkké drevo $\varnothing 12 \text{ mm}$	≤ 500
Dĺžka USB-C-Nabíjací kábel	1 m
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	
	69,1 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
	77,1 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Vibrácie (a_h) ...	0,842 m/s^2 ; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Akumulátor	Li-Ion

Teplota	≤50 °C
– Nabíjanie	4 – 40 °C
– Prevádzka	–20 – 50 °C
– Skladovanie	0 – 45 °C

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaženia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete do-

držiať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče očí



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Nebezpečenstvo porezania! Chráňte Vaše ruky.



zapínač/vypínač + LED



Spustíte stlačením štartovacej páky počas 0,8 sekúnd



Odblokovanie noža



Prístroj so zabudovaným akumulátorom neodhadzujte do domového odpadu.



Piktogramy na akumulátore



Akumulátory nepatria do domového odpadu.



Akumulátory odovzdajte na zbernom mieste použitých batérií, kde sa ekologicky zrecyklujú.

Piktogramy v návode na obsluhu



Pozor!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokolvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na no-**

- senie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Ned-

balosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nabraňuje chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodene-**

né, nepoužívajte ho, kým nebude opravené. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklavé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- #### 5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE
- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
 - b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
 - c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na pa-**

- pier, mince, kľúče, klinge, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.
6. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náh-**

radné diely. Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- Všetky časti tela držte mimo dosahu čepelí. Počas pohybu čepelí sa nepokúšajte odstraňovať rezaný materiál ani ho pridržovať. Chvilka nepozornosti pri používaní môže spôsobiť vážne poranenia.
- Nožnice prenášajte za držadlo so zastavenou čepelou a dávajte pozor na to, aby ste nestlačil žiadny spínač.
- Pri preprave alebo skladovaní nožníc namontujte vždy chránič noža.
- Prístroj držte len za izolované úchopné plochy, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením.
- Všetky sieťové šnúry a káble držte mimo rozsahu rezania.
- **Pri práci s prístrojom noste vhodný odev a pracovné rukavice. Prístroj nechytajte ani nezdvíhajte za rezací nôž.** Kontakt s rezacím nožom by mohol spôsobiť poranenia.
- Prístroj nepoužívajte pri zlom počasi, zvlášť pri nebezpečenstve blesku.
- Živé ploty a kríky starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky drôtené ploty, skrytú kabeláž alebo iné cudzie telesá.
- Nožnice držte pevne jednou rukou za držadlo. Druhú ruku držte mimo dosahu čepele.

- Prístroj nepoužívajte vo výške zeme, stojac na rebríku alebo na neistom, nestabilnom podklade.
- Deti alebo osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú prístroj používať. Vek používateľa môže byť obmedzený miestnymi predpismi.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď sú v blízkosti deti alebo zvieratá.
- Nenaťahujte sa príliš ďaleko a vždy udržiavajte rovnováhu, aj na svahoch. Pri používaní prístroja dbajte na stabilný postoj a kráčajte, v žiadnom prípade nebežte.
- Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice.
- **Nože treba nechať pravidelne kontrolovať vzhľadom na opotrebenie a obrusovať.** Tupé nože preťažujú prístroj. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka.
- V prípade, že sa rezacie zariadenie dostane do kontaktu s cudzím predmetom alebo prístroj začne neobyčajne silne vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola:
 - vyhľadajte poškodenia
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Bezpečnostné pokyny pre prístroje so zabudovanými akumulátormi

- **Nevystavujte prístroj dlhší čas silnému slnečnému žiareniu. Nedávajte prístroj na radiátory.** Teplo škodí akumulátoru. Hrozí nebezpečenstvo vybuchnutia.
- **Zohriaty prístroj nechajte pred nabíjaním vychladnúť.**
- **Prístroj neotvárajte. Môžete ho otvoriť iba vtedy, ak chcete z neho pred likvidáciou vybrať akumulátor. Zabráňte mechanickému poškodeniu akumulátora.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty. Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia

⚠ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smr-

teľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradi-li so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajete ovládače.

- **zapínač/vypínač (5)**
 - Na zapnutie prístroja stlačte spínač zap/vyp (5). Zelená LED (6) nepretržite svieti.
 - Na vypnutie prístroja znova stlačte spínač zap/vyp (5). Zelená LED zhasne (6) zhasne.
- **Štartovacia páka (4)**
 - **Aktivovanie prístroja:** Štartovaciu páku (4) dvakrát stlačte v priebehu 0,8 sekundy. Oranžová LED (6) nepretržite svieti.
 - **Zatvorenie čepel:** Stlačte štartovaciu páku (4).
 - **Otvorenie čepel:** Uvoľnite štartovaciu páku (4).

Kontrola stavu nabitia akumulátora

1. Stlačte vypínač zap/vyp (5). LED diódy signalizácie stavu nabitia (3) ukazujú stav nabitia akumulátora.

LED diódy	Význam
Svietia 3 LED (červený, žltý, zelený)	Akumulátor je nabitý
Svietia 2 LED (červený, žltý)	Akumulátor je čiastočne nabitý
Svieti 1 LED (červený)	Stav nabitia je nízky

LED diódy	Význam
Bliká 1 LED (červený)	Akumulátor sa musí nabiť Stav nabitia nižší ako 10 %.

2. Nabite akumulátor, keď svieti už iba červená LED signalizácie stavu nabitia.

Nabíjanie akumulátora

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku unikajúceho roztohu elektrolytu. Akumulátor nevystavujte extrémnym podmienkam, ako sú teplo a nárazy. Pri kontakte s očami a pokožkou vypláchnite zasiahnuté miesta vodou alebo neutralizačnou kvapalinou a vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Akumulátor nabíjajte len v suchých priestoroch. **UPOZORNENIE!** Prístroj nabíjajte iba so sieťovým zdrojom (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 133) dostupným u nás.

Upozornenia

- Prístroj napájajte iba s malým napätím SELV (Safety Extra Low Voltage/bezpečné malé napätie) podľa označenia na ňom.
- Akumulátor pred prvým použitím nabite.
- Dodržiavajte platné bezpečnostné upozornenia, ako aj ustanovenia a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Na chyby, ktoré vyplývajú z neodbornej manipulácie, sa záruka nevzťahuje.

Predpoklady

- Sieťový zdroj (nie je súčasťou do-dávky)

Postup

1. Pripojte USB-C nabíjací kábel (8) k sieťovému zdroju.
2. USB nabíjací kábel (8) zapojte do nabíjacej zdierky (7) prístroja.
3. Sieťový zdroj zapojte do zásuvky. Indikátor stavu nabitia (3) svieti:
 - **červená:** Prístroj sa nabíja
 - **zelená/žltá/červená:** Nabíjanie je ukončené
4. Po nabíjaní najskôr vyťahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky. Následne odstráňte USB nabíjací kábel (8) z prístroja. Prístroj nepoužívajte bez nabíjania. Nepoužívajte predlžovací kábel. Sieťový zdroj sa smie používať iba v uzatvorených miestnostiach. Vniknutie vody zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Prevádzka

Práca s prístrojom

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte nasledujúce upozornenia.

- Prístroj sa používa ako bežné záhradné nožnice. Integrovaný motor podporuje prenos energie.
- Uchopte prístroj jednou rukou za držadlo (2). Dávajte pozor na to, aby ste voľnú ruku držali v dostatočnej vzdialenosti od oblasti rezania – nebezpečenstvo rezných poranení!
- Prístroj je určený výhradne na prácu, pri ktorej stojíte na zemi, nie na reb-

ríku alebo inom nestabilnom povrchu.

- Dodržiavajte uvedenú maximálnu hrúbku konára (pozri *Technické údaje*, S. 120)
- Čepele nezapichujte do zeme s cieľom prerezat' koreňové výhonky.

Pred prevádzkou

Pred prevádzkou vykonajte nasledujúce kroky. Tým sa zabezpečí dlhé a spoľahlivé používanie.

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nevykazuje zjavné nedostatky, ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie rezacej čepele (1).
- Nerežte s tupou alebo opotrebovanou rezacou čepelou (1), inak motor a prevodovku prístroja preťažíte.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

1. Odstráňte chránič noža (9).
2. Stlačte spínač zap/vyp (5). LED (6) svieti nazeleno.

Rezanie

1. Prístroj pred prvým rezaním aktivujte: Štartovaciu páku (4) dvakrát stlačte v priebehu 0,8 sekundy. LED (6) svieti naoranžovo.
2. Stlačte a podržte stlačenú štartovaciu páku (4). Čepeľ sa zatvorí (1).
3. Uvoľnite štartovaciu páku (4). Čepeľ (1) sa otvorí.

Vypnutie

1. Uvoľnite štartovaciu páku (4). Čepeľ (1) sa otvorí.
2. Stlačte spínač zap/vyp (5). Oranžová LED (5) zhasne.

3. Nasadte chránič noža (9).

Preprava

Upozornenia

- Skontrolujte, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Nožnice vždy prepravujte s ochrannou noža (9).
- Prístroj noste vždy za držadlo (2).

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach.

Vypnite prístroj.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

▲ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia pri dotyku na čepeľ. Pri manipulácii s čepeľou noste ochranné rukavice.

- Obidve čepele, vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na čistenie použite vlhkú handru alebo kefu.

Údržba

Výmena rezacej čepele

Postup (Obr A)

1. Stlačte a podržte odblokovanie noža (10).
2. Vytiahnite rezáciu čepeľ (1).
3. Vložte novú rezáciu čepeľ (1) späť do prístroja. Držte pritom stlačené odblokovanie noža (10).
4. Uvoľníte odblokovanie noža (10).
5. Skontrolujte pevné osadenie rezacej čepele (1).

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- so založenou ochranou noža (9)
- bezpečne pred mrazom
- mimo dosahu detí

Skladovacia teplota pre akumulátor a prístroj je 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

- Na tento prístroj sa vzťahuje smernica 2012/19/EÚ.
- Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť podľa druhov a odovzdať na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.



Prístroj so zabudovaným akumulátorom nevyhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, ak z nich unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

- Prístroj likvidujte s vybitou batériou. Prístroj a akumulátor neotvárajte.
- Prístroj likvidujte podľa miestnych predpisov. Prístroj odovzdajte na zbernom mieste, kde sa ekologicky recykluje.

⚠ OPATRNE! Zberné miesto informujte o pevne zabudovanom akumulátore. Informujte sa o tom na miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Rezacia čepeľ) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násillia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 464981_2404) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrob-

ku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parkside-diy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 464981_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

parkside-diy.com

IAN 464981_2404

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: Service-Center, S. 132

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	Rezacia čepeľ	91120142
8	USB-C nabíjací kábel vrát. Sieťový zdroj	80001030
9	Ochrana noža	91120143

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Akumulátorové nožnice na konáre**

Model: **PAAS 4 A1**

Sériové číslo: 000001–150000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
20.11.2024

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentá-
cie

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	134
Rendeltetésszerű használat.....	134
A csomag tartalma / Tartozékok.....	135
Áttekintés.....	135
Működés leírása.....	135
Műszaki adatok.....	135
Biztonsági utasítások.....	136
A biztonsági utasítások jelentése.....	136
Piktogramok és szimbólumok....	136
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	137
Kiegészítő biztonsági utasítások.....	140
Beépített akkumulátorral rendelkező készülékekre vonatkozó biztonsági utasítások.....	141
Maradvány-kockázatok.....	142
Előkészítés.....	142
Kezelőelemek.....	142
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	142
Akkumulátor feltöltése.....	142
Üzemeltetés.....	143
A készülékkel történő munkavégzés.....	143
Működtetés előtt.....	143
Be- és kikapcsolás.....	144
Szállítás.....	144
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	144
Tisztítás.....	144
Karbantartás.....	144
Tárolás.....	145
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	145
Pótalkatrészek és tartozékok....	146

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	146
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	147
Robbantott ábra.....	185

Bevezető

Gratulálunk az új akkumulátoros kereti metszőolló megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadására esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

- Ágak vágása
 Ág átmérő:
 - Puhafa ≤ 14 mm
 - Keményfa ≤ 12 mm

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. Tilos a készüléket esőben vagy párák környezetben használni.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

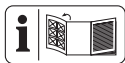
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Ágvágó olló
- pengevédő
- USB töltőkábel
- Eredeti használati utasítás fordítása

A hálózati egység nem része a csomagnak.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső kihajtható oldal-on találhatóak.

- 1 vágópenge
- 2 markolat
- 3 töltésszint-kijelző (akkumulátor)

- 4 indítókar
 - 5 be-/kikapcsoló
 - 6 LED
 - 7 töltőaljzat
 - 8 USB töltőkábel
 - 9 pengevédő
- A ábra**
- 10 kés-kireteszelp

Működés leírása

Az akkumulátoros kerti metszőolló hajtásként egy elektromos motorral rendelkezik, amely segíti az erőátvitelt. A vágási folyamat során az áthidaló penge ide-oda mozog. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Ágvágó olló	PAAS 4 A1
Névleges feszültség U	4 V ==
Súly akkumulátorral (4 V, 4 Ah)	~880 g
Motorfordulatszám n_{max}	$\leq 21000 \text{ min}^{-1}$
Ág átmérő	
– Keményfa	$\leq 12 \text{ mm}$
– Puhafa	$\leq 14 \text{ mm}$
max. vágások (akkumulátor feltöltve)	
– Puhafa $\varnothing 12 \text{ mm}$	≤ 500
Hossz USB-C-töltőkábel	1 m
Hangnyomásszint (L_{pA})	69,1 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Hangerőszint (L_{WA})	77,1 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Rezgés (a_h)	0,842 m/s^2 ; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
akkumulátor	Li-Ion
Hőmérséklet	$\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Töltés 4 – 40 °C
- Üzemeltetés –20 – 50 °C
- Tárolás 0 – 45 °C

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon szemvédőt



Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.



Vágási sérülés veszélye!
Tartsa távol a kezeit.



be-/kikapcsoló + LED



Az indítás megerősítéséhez nyomja meg kétszer az indítókart 0,8 másodpercen belül



kés-kireteszelp



Ne dobja a beépített akkumulátorral rendelkező készüléket a háztartási hulladék közé.



Szimbólumok az akkumulátoron



Az akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Az akkumulátorokat használt akkumulátorok gyűjtőhelyén adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek.

Szimbólumok a használati útmutatóban



Figyelem!

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.** A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek bal-eseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám működése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnectorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnectorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos

szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.

b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő

vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.

c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése bal- esetveszélyes.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tu-**

dás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám-biztonsági alapelveket. Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és**

kiegészítőit. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
 - g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendelkezésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
 - h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- #### 5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha

egy másik akkumulátorcsomaggal használja

- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tüzesetet idézhet elő.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem rendeltetészerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megad-**

ott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervíz végezheti.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- Tartsa távol minden testrészét a pengéktől. Ne próbálja meg eltávolítani a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozognak. A használat során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- Az ollót a markolatnál fogva vigye, ha már nem mozog a penge, és ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a kapcsolót.
- Az olló szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a pengevédőt.
- A készüléket csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a penge rejtett áramvezetékekhez érhet.
- Tartson távol minden hálózati kábelt és kábelt a vágási területtől.

- **Viseljen alkalmas ruházatot és védőkesztyűt a készülékkel történő munkavégzés során. A készüléket soha ne a vágópengénél fogja meg vagy emelje fel.** Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.
- Ne használja a készüléket rossz időjárás, különösen villámlás veszélye esetén.
- Alaposan nézze át a sövényeket és bokrokat és távolítsa el minden drótkerítést, rejtett vezetéket vagy egyéb idegen tárgyat.
- Tartsa az ollót az egyik kezével a markolatnál fogva. A másik kezét tartsa távol a pengétől.
- Használja a készüléket talajon állva, ne használja létrán állva, vagy ha nem áll biztonságosan és stabilan.
- Soha nem szabad megengedni, hogy a gépet gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben.
- Ne nyújtózkodjon túl messzire és mindig tartsa meg az egyensúlyát, még lejtőkön is. Stabilan lépkedjen és gyalogoljon, ne fusson a készülék használata közben.
- Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásbiztos talpú stabil lábbelit, strapabíró, hosszú nadrágot.

- **Rendszeresen ellenőrizni kell a kések kopását és adott esetben meg kell élesíteni.** A tompa kések túlterhelik a készüléket. A garancia nem vonatkozik az ebből adódó károkra.
- Ha a vágóberendezés hozzáér egy idegen tárgyhoz vagy a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket:
 - nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Beépített akkumulátorral rendelkező készülékekre vonatkozó biztonsági utasítások

- **Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig erős napsugárzásnak. Ne helyezze a készüléket fűtőtestre.** A hő kárt tesz az akkumulátorban. Robbanásveszély áll fenn.
- **Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett készüléket.**
- **Ne nyissa fel a készüléket, kivéve, ha véglegesen eltávolítja az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt. Ügyeljen arra, hogy ne érje mechanikai sérülés az akkumulátort.** Rövidzárlat veszélye áll fenn. Gőzök szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat. Gondoskodjon friss levegőről. Panaszok esetén forduljon orvoshoz.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelzéséből adódóan:

- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

- **be-/kikapcsoló (5)**
 - A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsolót (5). A LED (6) folyamatosan zölden világít.
 - A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-, ki-

kapcsolót (5). A zöld LED (6) kialszik.

- **indítókar (4)**

- **Készülék aktiválása:** Működtesse az indítókart (4) kétszer 0,8 másodpercen belül. A LED (6) folyamatosan narancs-sárgán világít.
- **Penge zárása:** Nyomja meg az indítókart (4).
- **Penge kinyitása:** Engedje el az indítókart (4).

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (5). A töltésszint-kijelző (3) LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.

LED-ek	jelentés
3 LED világít (piros, sárga, zöld)	akkumulátor feltöltve
2 LED világít (piros, sárga)	akkumulátor részben fel van töltve
1 LED világít (piros)	alacsony töltöttségi szint
1 LED villog (piros)	az akkumulátor töltése szükséges A töltöttségi szint 10% alatt van.

2. Töltse fel az akkumulátort, ha a töltésszint-kijelző piros LED-je villog.

Akkumulátor feltöltése

▲ VIGYÁZAT! Kifolyó elektrolitoldat okozta sérülésveszély. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges körülményeknek, például hőnek és ütésnek. Ha a szembe vagy bőrre kerül, öblítse le az érintett helyet vízzel vagy semlegesítővel és forduljon orvoshoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés okozta sérülésveszély. Az akkumulátort csak száraz helyiségekben töltsse. **MEGJEGYZÉS!** Csak a nálunk kapható hálózati egységgel (*Pótalkat-részek és tartozékok, L. 146*) töltsse a készüléket.

Tudnivalók

- A készüléket kizárólag a készüléken lévő jelzésnek megfelelő SELV (Safety Extra Low Voltage, biztonsági kisfeszültség) feszültséggel működtesse.
- Töltsse fel az akkumulátort az első használat előtt.
- Minden esetben vegye figyelembe az érvényes biztonsági utasításokat, valamint a környezetvédelmi előírásokat és utasításokat.
- A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokra.

Előfeltételek

- hálózati egység (nincs mellékelve)

Eljárás

1. Csatlakoztassa az USB-C töltőkábelt (8) egy hálózati egységhez.
2. Csatlakoztassa az USB töltőkábelt (8) a készülék töltőaljzatához (7).
3. Csatlakoztassa a hálózati egységet egy csatlakozóaljzathoz.
Világít a töltésszint-kijelző (3):
 - **piros:** A készülék töltődik
 - **zöld/sárga/piros:** A töltés befejeződött
4. Töltés után először húzza ki a hálózati egység csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz. Ezután távolítsa el az USB töltőkábelt (8) a készülékből.

Ne használja a készüléket töltés közben. Ne használjon hosszabbító kábelt. A hálózati egységet csak belső helyiségekben szabad használni. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül bele.

Üzemeltetés

A készülékkel történő munkavégzés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

- A készülék használata egy hagyományos kerti metszőolló használatához hasonlóan történik. A beépített motor segíti az erőátvitelt.
- Fogja meg a készüléket egyik kezével a markolaton (2). Ügyeljen arra, hogy a szabad keze kellő távolságban legyen a vágási területtől – Vágási sérülések veszélye áll fenn!
- A készüléket kizárólag olyan munkavégzésre tervezték, amely során Ön a földön, nem pedig létrán vagy más nem stabil felületen áll.
- Vegye figyelembe a legnagyobb ágvastagságot (lásd *Műszaki adatok, L. 135*)
- Ne dugja a pengéket a talajba gyökérhajtások vágása céljából.

Működtetés előtt

Minden működtetés előtt végezze el a következő lépéseket. Ezzel biztosítható a hosszan tartó és megbízható használat.

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkat-

részeket. Ellenőrizze a vágópengé (1) szoros illeszkedését.

- Ne vágjon életlen vagy kopott vágópengével (1), ellenkező esetben túlterheli készüléke motorját és hajtóművét.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Vegye le a pengevédőt (9).
2. Nyomja meg a be-, kikapcsolót (5). A LED (6) zölden világít.

Vágás

1. Az első vágás előtt aktiválja a készüléket: Nyomja meg az indítókart (4) kétszer 0,8 másodpercen belül. A LED (6) narancssárgán világít.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az indítókart (4). A penge (1) záródik.
3. Engedje el az indítókart (4). A penge (1) kinyílik.

Kikapcsolás

1. Engedje el az indítókart (4). A penge (1) kinyílik.
2. Nyomja meg a be-, kikapcsolót (5). A narancssárga LED (5) kialszik.
3. Helyezze fel a pengevédőt (9).

Szállítás

Tudnivalók

- Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Az ollót mindig a pengevédővel együtt kell szállítani. (9).
- Mindig a markolatnál (2) fogva vigye a készüléket.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély áll fenn a penge érintésekor. Viseljen védőkesztyűt a penge használata során.

- Tartsa tisztán a készülék két lapátját, a szellőzőnyílásokat, a motorházat és a fogantyúkat. Ehhez használjon nedves törlőruhát vagy kefé.

Karbantartás

Vágópengé csere

Eljárás (A ábra)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a penge-kireteszelőt (10).
2. Húzza ki a vágópengét (1).
3. Helyezze be az új vágópengét (1) lenyomva tartott penge-kireteszelő (10) mellett a készülékbe.
4. Engedje el a penge-kireteszelőt (10).

5. Ellenőrizze a vágópenge (1) szoros illeszkedését.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- mit aufgesetztem Messerschutz (9)
- fagymentes helyen
- gyermekektől elzárva

Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

- Erre a készülékre a 2012/19/EU irányelv vonatkozik.

- Adja le a készüléket egy hulladékkezelő létesítményben. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.
- Ingyen ártalmatlanítjuk beküldött, meghibásodott készülékeit.



Ne dobja a beépített akkumulátorral rendelkező készüléket a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

- Ártalmatlanítsa a készüléket lemerült akkumulátorral. Ne nyissa fel a készüléket és az akkumulátort.
 - Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. Adja le a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol környezetbarát újrahasznosításra kerül.
- ▲ VIGYÁZAT!** Tájékoztassa a gyűjtőhelyet a fixen beépített akkumulátorról. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre **www.grizzlytools.shop**. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 147**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	vágópenge	91120142
8	USB töltőkábel beleért. hálózati egység	80001030
9	pengevédő	91120143

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Ágvágó olló**

Modell: **PAAS 4 A1**

Sorozatszám: 000001–150000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfeleléség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG

20.11.2024

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a do-
kumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Ágvágó olló
A termék típusa:	PAAS 4 A1
Gyártási szám:	464981_2404

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Spis treści

Wprowadzenie	150
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	150
Zakres dostawy/akcesoria.....	151
Zestawienie.....	151
Opis działania.....	151
Dane techniczne.....	151
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	152
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa....	152
Piktogramy i symbole.....	153
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	153
Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa.....	157
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem.....	158
Ryzyko resztkowe.....	158
Przygotowanie	158
Elementy obsługowe.....	158
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	159
Naładować akumulator.....	159
Eksploatacja	160
Praca z urządzeniem.....	160
Przed rozpoczęciem pracy.....	160
Włączanie i wyłączanie.....	160
Transport	161
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	161
Czyszczenie.....	161
Konserwacja.....	161
Przechowywanie.....	161
Utylizacja /ochrona środowiska	162
Serwis	163

Gwarancja.....	163
Serwis naprawczy.....	164
Service-Center.....	165
Importer.....	165

Części zamienne i akcesoria..... 165

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 166

Widok rozłożony..... 185

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowych akumulatorowych nożyc ogrodowych (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie gałęzi
Średnica gałęzi:
 - Miękkie drewno ≤ 14 mm
 - Twarde drewno ≤ 12 mm

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

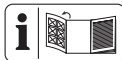
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowy sekator do przycinania
- Osłona noży
- Kabel do ładowania USB-C
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zasilacz nie jest zawarty w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Ostrze tnące
- 2 Rękojeść
- 3 Wskaźnik poziomu naładowania (Akumulator)
- 4 Dźwignia uruchamiająca
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 LED
- 7 Gniazdo ładowania
- 8 Kabel do ładowania USB-C
- 9 Osłona noży

rys. A

- 10 Element do odblokowywania noża

Opis działania

Akumulatorowe nożyce ogrodowe posiadają napęd w postaci silnika elektrycznego, który zastosowano do przenoszenia siły. Podczas cięcia ostrze obejściowe porusza się tam i z powrotem.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowy sekator do przycinania **PAAS 4 A1**

Napięcie znamionowe U 4 V \approx

Ciężar z akumulatorem (4 V, 4 Ah) ≈ 880 g

Prędkość obrotowa silnika n_{max}

..... ≤ 21000 min $^{-1}$

Średnica gałęzi

– Twarde drewno ≤12 mm

– Miękkie drewno ≤14 mm

Maks. cięcia (Akumulator jest naładowany)

– Miękkie drewno $\varnothing 12$ mm ≤500

Długość USB-C-Kabel do ładowania 1 m

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) 69,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) 77,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Wibracje (a_H) ..0,842 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator Li-Ion

Temperatura ≤50 °C

– Ładowanie 4 – 40 °C

– Eksploatacja -20 – 50 °C

– Przechowywanie 0 – 45 °C

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem

zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony oczu



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Niebezpieczeństwo ran ciętych! Ręce trzymać z dala od narzędzia.



Włącznik/wyłącznik + LED



W celu uruchomienia urządzenia uruchomić dźwignię uruchamiającą dwa razy w ciągu 0,8 sekund



Element do odblokowywania noża



Urządzenia z wbudowanym akumulatorem nie należy wyrzucać do odpadów domowych.

Symbole na akumulatorze



Akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprowadowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemnionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączo-

- nym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- #### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do dane-
go zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
 - e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków

jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) **Elektronarzędzia używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Części ciała należy trzymać z dala od ostrza. W trakcie ostrza nie należy próbować usuwania ścinków lub przytrzymywania ciętego materiału. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nożyce nosić, trzymając je za uchwyt, gdy ostrze jest zatrzymane. Należy uważać, by nie wcisnąć przełącznika.
- Na czas transportu lub składowania nozyc zawsze montować futerał zabezpieczający nóż.
- Urządzenie należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie rękojeści, ponieważ ostrze może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.
- Wszelkie kable zasilające i przewody należy trzymać z dala od strefy cięcia.
- **Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież i rękawice robocze. Nigdy nie**

chwycić urządzenia za ostrze tnące ani go nie unosić, trzymając za ostrze. Kontakt z ostrzem może powodować urazy.

- Nie używać nożyc do gałęzi w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.
- Starannie sprawdzić żywopłoty i krzewy i usunąć wszelkie elementy siatek plotów, ukryte kable oraz inne ciała obce.
- Nożyce do gałęzi trzymać jedną ręką za rękojeść. Drugą rękę trzymać z dala od ostrza.
- Z urządzenia należy korzystać na wysokości podłoża, nie korzystać z niego, stojąc na drabinie lub w miejscu niestabilnym.
- Nigdy nie zezwalać na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami. Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta.
- Nie wychylać się zbyt daleko i stale zachowywać równowagę, także na zboczach. Podczas użytkowania urządzenia należy chodzić w bezpieczny sposób, nie wolno biegać.
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie.

- **Noże należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia i ostrzyć.** Tępe noże powodują przeciężenie urządzenia. Wynikające z tego tytułu szkody nie są objęte gwarancją.
- W przypadku, gdy zespół tnący będzie miał kontakt z ciałem obcym lub urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola:
 - wyszukać uszkodzone elementy
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem

- **Nie narażać urządzenia na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych. Nie odkładać urządzenia na grzejnikach.** Wysoka temperatura jest szkodliwa dla akumulatora. Ryzyko wybuchu.
- **Gdy urządzenie jest rozgrzane, przed rozpoczęciem ładowania należy odczekać do jego wystudzenia.**
- **Nie otwierać urządzenia. Nie dotyczy to sytuacji, w której akumulator ma zostać usunięty na stałe z urządzenia przed utylizacją. Unikać uszkodzeń mechanicznych akumulatora.** Niebezpieczeństwo zwarcia. Ryzyko wydostawania się oparów podrażniających drogi oddechowe. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza. W przy-

padku dolegliwości skorzystać z pomocy lekarskiej.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przestaw osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Włącznik/wyłącznik (5)**
 - Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć włącznik / wyłącznik (5). Kontrolka LED (6) świeci się światłem ciągłym w kolorze zielonym.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik (5). Zielona kontrolka LED (6) gaśnie.
- **Dźwignia uruchamiająca (4)**
 - **Aktywowanie urządzenia:** Uruchomić dźwignię uruchamiającą (4) dwa razy w ciągu 0,8 sekundy. Kontrolka LED (6) zapala się w trybie ciągłym w kolorze pomarańczowym.
 - **Zamykanie ostrza:** Wcisnąć dźwignię uruchamiającą (4).
 - **Otwieranie ostrza:** Zwolnić dźwignię uruchamiającą (4).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (5). Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED (3) sygnalizuje poziom naładowania akumulatora.

Kontrolki LED	Znaczenie
Świecą się 3 kontrolki LED (czerwony, żółty, zielony)	Akumulator jest naładowany
Świecą się 2 kontrolki LED (czerwony, żółty)	Akumulator jest częściowo naładowany
Świeci się 1 kontrolka LED (czerwony)	Niski poziom naładowania
Miga 1 kontrolka LED (czerwony)	Akumulator wymaga ładowania Poziom naładowania jest niższy niż 10%.

2. Akumulator należy naładować, gdy na wskaźniku poziomu naładowania miga czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez wyciekający roztwór elektrolitu. Nie narażać akumulatora na ekstremalne warunki takie jak wysoka temperatura i uderzenia. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą przemyć narażone miejsca wodą lub środkiem neutralizującym i skonsultować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała wywołane porażeniem prądem elektrycznym. Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. **WSKAZÓWKA!** Urządzenie ładować jedynie przy użyciu zasilacza (Części zamienne i akcesoria, s. 165) dostępnego w naszej firmie.

Wskazówki

- Urządzenie należy zasilać tylko napięciem bezpiecznym SELV (Safety Extra Low Voltage / bezpieczne niskie napięcie) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator.
- Zawsze przestrzegać aktualnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej obsługi nie są objęte gwarancją.

Warunki

- Zasilacz (nie dostarczono)

Sposób postępowania

1. Połączyć kabel USB-C do ładowania (8) z zasilaczem.

2. Połączyć kabel ładowania USB (8) z gniazdem ładowania (7) urządzenia.
3. Podłączyć zasilacz do gniazdka. Zapala się wskaźnik poziomu naładowania (3):
 - **czerwona:** Urządzenie jest ładowane
 - **zielona/żółta/czerwona:** Końiec ładowania
4. Po zakończeniu ładowania wyciągnąć najpierw wtyk zasilacza z gniazda. Następnie wyjąć kabel USB ładowania (8) z urządzenia. Nie używać urządzenia podczas ładowania. Nie używać przedłużaczy. Zasilacz można używać tylko w pomieszczeniach wewnętrznych. Przedstawianie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Eksplatacja

Praca z urządzeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Postępować zgodnie z następującymi wskazówkami.

- Urządzenie należy wykorzystywać tak jak typowe nożyce ogrodowe. Zintegrowany silnik pomaga w przenoszeniu sił.
- Urządzenie należy chwycić jedną ręką za rękojeść (2). Zwracać uwagę na zachowanie odpowiedniej odległości wolnej dłoni od strefy cięcia – ryzyko ran ciętych!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania prac, w ramach których użytkownik stoi na

podłożu, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

- Przestrzegać podanej maksymalnej grubości gałęzi (patrz *Dane techniczne*, s. 151)
- Nie wtykać ostrzy w glebę w celu przycinania pędów korzeni.

Przed rozpoczęciem pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące cięcia. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie ostrza tnącego (1).
- Nie należy wykonywać cięcia tępym lub zużytym ostrzem (1), ponieważ powoduje to przeciążenia silnika i przekładni urządzenia.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Zdjąć futerał osłaniający nóż (9).
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (5). Kontrolka LED (6) świeci w kolorze zielonym.

Cięcie

1. Aktywować urządzenie przed pierwszym cięciem: Wcisnąć dźwignię uruchamiającą (4) dwa razy w ciągu 0,8 sekundy. Kontrolka LED (6) świeci w kolorze pomarańczowym.
2. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię uruchamiającą (4). Ostrze (1) zamyka się.
3. Zwolnić dźwignię uruchamiającą (4). Ostrze (1) otworzy się.

Wyłączanie

1. Zwolnić dźwignię uruchamiającą (4). Ostrze (1) otworzy się.
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (5). Pomarańczowa kontrolka LED (5) gaśnie.
3. Założyć futerał osłaniający nóż (9).

Transport

Wskazówki

- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Nożyce transportować zawsze z założonym futerałem osłaniającym nóż (9).
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękojęść (2).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.
WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziały-

wać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku kontaktu z ostrzem. W trakcie kontaktu z ostrzem nosić rękawice.

- Dbać o czystość obu ostrzy, szczeliny wentylacyjnej i obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Wymiana ostrza tnącego

Sposób postępowania (rys. A)

1. Wcisnąć i przytrzymać element do odblokowywania noża(10).
2. Wyciągnąć ostrze tnące (1).
3. Umieścić nowe ostrze tnące (1), trzymając wciśnięty element do odblokowywania noża(10), ponownie w urządzeniu.
4. Zwolnić element do odblokowywania noża (10).
5. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie ostrza tnącego (1).

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
 - w suchym miejscu
 - zabezpieczone przed zapyleniem
 - z założonym futerałem zabezpieczającym nóż (9)
 - zabezpieczonych przed mrozem
 - poza zasięgiem dzieci
- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do

45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

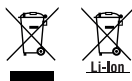
Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

- Do tego urządzenia odnosi się dyrektywa 2012/19/UE.
- Urządzenie należy przekazać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według rodzajów i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.



Urządzenia z zainstalowanym akumulatorem nie należy wyrzucać do śmieci domowych, ognia (zagrożenie wybuchem) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

- Urządzenie utylizować z rozładowanym akumulatorem. Nie otwierać urządzenia ani akumulatora.
- Urządzenie utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Oddać urządzenie do punktu zbiórki odpadów, skąd zostanie przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

⚠ UWAGA! Należy poinformować w punkcie zbiórki odpadów o zainstalowanym na stałe akumulatore. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,
Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu.

Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Ostrze tnące) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem.

W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępo-

wać zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 464981_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 464981_2404 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 464981_2404

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 165

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	Ostrze tnące	91120142
8	Kabel do ładowania USB-C wraz z Zasilacz	80001030
9	Ośłona noży	91120143

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowy sekator do przycinania**

Model: **PAAS 4 A1**

Numer serii: 000001–150000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
20.11.2024

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Indholdsfortegnelse

Indledning	167
Formålsbestemt anvendelse.....	167
Leverede dele/tilbehør.....	168
Oversigt.....	168
Funktionsbeskrivelse.....	168
Tekniske data.....	168
Sikkerhedsanvisninger	169
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	169
Billedtegn og symboler.....	169
Generelle advarsler for elværktøjer.....	170
Øvrige sikkerhedsanvisninger....	173
Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri.....	174
Restrisici.....	174
Forberedelse	174
Betjeningselementer.....	174
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	175
Opladning af batteriet.....	175
Drift	176
Arbejde med produktet.....	176
Før brug.....	176
Tænd og sluk.....	176
Transport	176
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	176
Rengøring.....	177
Vedligeholdelse.....	177
Opbevaring.....	177
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse	177
Service	178
Garanti.....	178
Reparationservice.....	179
Service-Center.....	180
Importør.....	180

Reserve dele og tilbehør..... 180

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen..... 181

Eksploderet tegning..... 185

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne havesaks (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Klipping af grene
- Grendiameter:
 - Blødt træ ≤14 mm
 - Hårdt træ ≤12 mm

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejre eller fugtige omgivelser.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

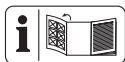
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven grensaks
- Knivbeskyttelse
- USB-C-ladekabel
- oversættelse af den originale brugsanvisning

Strømforsyningen er ikke inkluderet i leveringen.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Klinge
- 2 Håndtag
- 3 Ladetilstandsvisning (Batteri)
- 4 Starthåndtag
- 5 Tænd-/sluk-kontakt

- 6 LED
- 7 Ladeindgang
- 8 USB-C-ladekabel
- 9 Knivbeskyttelse

Fig. A

- 10 Knivoplåsning

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne havesaks har en elmotor som drev, som anvendes til at forstærke kræfterne ved brug. Ved klipning bevæges bypass-klingen frem og tilbage.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven grensaks . PAAS 4 A1

Mærkespænding U	4 V	---
Vægt med genopladeligt batteri (4 V, 4 Ah)	~880 g	
Motoromdrejningstal n_{max}	$\leq 21000 \text{ min}^{-1}$	
Grendiameter		
– Hårdt træ	$\leq 12 \text{ mm}$	
– Blødt træ	$\leq 14 \text{ mm}$	
maks. snit (Det genopladelige batteri er opladet)		
– Blødt træ $\varnothing 12 \text{ mm}$	≤ 500	
Længde USB-C-Ladekabel	1 m	
Lydtrykniveau (L_{pA})	69,1 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$	
Lydeffektniveau (L_{WA})	77,1 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$	
Vibration (a_h) . 0,842 m/s^2 ; $K=1,5 \text{ m/s}^2$		
Batteri	Li-Ion	
Temperatur	$\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$	
– Opladning	4 – 40 $^\circ\text{C}$	
– Drift	-20 – 50 $^\circ\text{C}$	

– Opbevaring 0 – 45 °C

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen



Bær øjenbeskyttelse



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Der er fare for snitsår!
Hold hænderne på afstand.



Tænd-/sluk-kontakt + LED



Aktivér starthåndtaget to gange i løbet af 0,8 sekunder for at starte



Knivoplåsning



Apparatet med indbygget batteri må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.



Li-Ion

Billedsymbole på batteriet



Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Aflever batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse.

Billedsymbole i betjeningsvejledningen



OBS!

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.

b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfildede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der

er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikks uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skrue-nøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skrue-nøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste**

og god balance. Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.
- ### 4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skif-**

- ter tilbehør eller opbevarer el-værktøjet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERI-VÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakke, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. VEDLIGEHOLDELSE

a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Øvrige sikkerhedsanvisninger

- Hold alle kropsdele på afstand af klingerne. Prøv ikke på at fjerne det afskårne materiale eller at holde fast i materiale, der skal skæres, så længe klingerne kører. Et øjeblik uopmærksomhed under brug kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær saksen i håndtaget, mens klingens står stille, og sørg for ikke at trykke på nogen knapper.
- Monter altid knivbeskyttelsen, når saksen transporteres eller opbevares.
- Hold kun i produktet på de isolerede gribeblader, da klingens kan komme i berøring med skjulte strømledninger.

- Hold alle strømledninger og kabler på afstand af skæreamrådet.
- **Bær egnet tøj og arbejdshandsker under arbejde med apparatet. Rør aldrig produktet ved skærekniiven og løft det ikke ved at tage fat i skærekniiven.** Kontakten med skærekniiven kan føre til kvæstelser.
- Anvend ikke apparatet i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag.
- Gennemgå hækken og buskene omhyggeligt, og fjern alle ståltrådshegn, skjulte kabler eller andre fremmedlegemer.
- Hold saksen med den ene hånd på håndtaget. Hold den anden hånd på afstand af klingens.
- Brug produktet i jordhøjde, og lad være med at stå på en stige eller på et usikkert eller ustabil underlag.
- Produktet må ikke anvendes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller personer med utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, som ikke er fortrolige med anvisningerne til produktet. Lokale forskrifter fastsætter eventuelt en aldersbegrænsning for brugeren.
- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden.
- Stræk ikke armen for langt ud, og sørg altid for god balance – også på skrånninger. Bevæg dig altid forsigtigt, og gå - lad være med at løbe-, når du anvender produktet.
- Bær altid egnet arbejdstøj som robuste sko med skridsikre sål og kraftige, lange bukser.

- **Knivene skal regelmæssigt kontrolleres for slitage og efterslibes.** Sløve knive overbelaster produktet. Skader som følge heraf er ikke dækket af garantien.
- Hvis skæreanordningen får kontakt med et fremmedlegeme, eller der opstår usædvanligt kraftige vibrationer, skal det kontrolleres øjeblikkeligt:
 - undersøg apparatet for beskadigelser
- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri

- **Udsæt ikke apparatet for kraftigt sollys i længere tid. Læg ikke apparatet på radiatorer.** Batteriet tager skade af varme. Der er eksplosionsfare.
- **Et opvarmet apparat skal køle af før opladning.**
- **Åbn ikke apparatet, undtagen for at fjerne batteriet permanent for bortskaffelsen. Undgå en mekanisk beskadigelse af batteriet.** Der er fare for kortslutning. Der kan slippe dampe ud, der irriterer luftvejene. Sørg for god ventilation. Søg lægehjælp ved helbredsmæssige problemer.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse

med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

Betjeningslementer

Gør dig fortrolig med betjeningslementerne, inden du bruger apparatet.

- **Tænd-/sluk-kontakt (5)**
 - Tryk på tænd-/sluk-knappen (5) for at slukke produktet. LED'en (6) lyser permanent grønt.
 - Tryk på tænd-/sluk-knappen (5) igen for at slukke produktet. Den grønne LED (6) slukkes.
- **Starthåndtag (4)**
 - **Start produktet:** Aktivér starthåndtaget (4) to gange i løbet af 0,8 sekunder. LED'en (6) lyser permanent orange.
 - **Luk klingen:** Tryk på starthåndtaget (4).
 - **Åbn klingen:** Slip starthåndtaget (4).

Kontrol af batteriets ladningstilstand

- Tryk på tænd-/sluk-kontakten (5). Ladetilstandsvisningens LED'er (3) viser batteriets ladetilstand.

LED'er	Betydning
3 LED'er lyser (rød, gul, grøn)	Det genopladelige batteri er opladet
2 LED'er lyser (rød, gul)	Det genopladelige batteri er delvist opladet
1 LED lyser (rød)	Lav ladetilstand
1 LED blinker (rød)	Det genopladelige batteri skal oplades Ladetilstand under 10%.

- Oplad det genopladelige batteri, når ladetilstandsvisningens røde LED blinker.

Opladning af batteriet

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser på grund af udløbende elektrolytopløsning. Udsæt ikke batteriet for ekstreme betingelser såsom varme og stød. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud skal de berørte steder skylles med vand eller neutraliseringsmiddel, hvorefter der skal søges lægehjælp.

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af elektrisk stød. Oplad kun batteriet i tørre rum.

BEMÆRK! Oplad kun produktet med en af vores egne strømforsyninger (*Reserve dele og tilbehør, s. 180*).

Bemærk

- Produktet må kun forsynes med SELV (Safety Extra Low Voltage / sikkerhedslavspænding) som vist på mærket på produktet.
- Oplad det genopladelige batteri før første brug.
- Overhold altid alle gældende sikkerhedsanvisninger og bestemmelser samt anvisninger til miljøbeskyttelse.
- Defekter, der opstår på grund af ukorrekt håndtering, dækkes ikke af garantien.

Betingelser

- Strømforsyning (ikke inkluderet i leveringen)

Fremgangsmåde

- Forbind USB-C-ladekablet (8) med en strømforsyning.
- Forbind USB-ladekablet (8) med produktets ladeindgang (7).
- Slut strømforsyningen til en stikkontakt.
Ladeindikatoren (3) lyser:
 - rød:** Produktet oplades
 - grøn/gul/rød:** Opladningen er afsluttet
- Når opladningen er afsluttet, skal du først tage strømforsyningens stik ud af stikkontakten. Fjern så USB-ladekablet (8) fra produktet.
Brug ikke produktet under opladningen. Brug ikke forlængerledning. Strømforsyningen må kun bruges i indendørs rum. Hvis der trænger vand ind, øges risikoen for elektrisk stød.

Drift

Arbejde med produktet

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Overhold de følgende anvisninger.

- Produktet anvendes som en almindelig havesaks. Den integrerede motor understøtter kraftoverførslen.
- Hold produktet med den ene hånd på håndtaget (2). Sørg for, at den frie hånd har tilstrækkelig afstand til skæreamrådet – Fare for snitsår!
- Produktet er kun beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden, og ikke på en stige eller andre ustabile genstande.
- Vær opmærksom på den maksimale grentykkelse (se *Tekniske data*, s. 168)
- Stik ikke klingerne ned i jorden for at skære rodskud over.

Før brug

Udfør altid følgende trin før brug. Derved garanteres, at produktet kan anvendes sikkert og længe.

- Kontrollér altid før brug, at produktet ikke har synlige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér, at klingerne sidder godt fast (1).
- Klip ikke med en sløv eller slidt klinge (1), da det kan overbelaste produktets motor og gear.

Tænd og sluk

Tænd

1. Fjern knivbeskyttelsen (9).
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen (5). LED (6) lyser grønt.

Klipning

1. Aktivér produktet, dør du klipper første gang: Tryk på starthåndtaget (4) to gange i løbet af 0,8 sekunder. LED (6) lyser orange.
2. Tryk på starthåndtaget (4), og hold det inde. Klingene lukkes (1).
3. Slip starthåndtaget (4). Klingene (1) åbnes.

Sluk

1. Slip starthåndtaget (4). Klingene (1) åbnes.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen (5). Den orange LED (5) slukkes.
3. Sæt knivbeskyttelsen (9) på.

Transport

Bemærk

- Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Transportér altid grensaksen med knivbeskyttelsen (9).
- Bær altid produktet i håndtaget (2).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

⚠ FORSIGTIG! Der er fare for kvæstelser, hvis klingen berøres. Bær handsker ved håndtering af klingens.

- Hold de to klinger, ventilationsåbningen, motorhuset og grebene på apparatet i ren stand. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Udskiftning af skæreklingen

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Tryk på kniv-oplåsningen (10), og hold den nede.
2. Tag klingens (1) ud.
3. Sæt den nye klinge (1) ind i produktet, mens du trykker på kniv-oplåsningen (10).
4. Slip kniv-oplåsningen (10).
5. Kontrollér, at klingens sidder godt fast (1).

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- med monteret knivbeskyttelse (9)
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde

Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og apparatet er på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbeva-

ringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

- Direktiv 2012/19/EU finder anvendelse på dette apparat.
- Aflever produktet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes. Kontakt vores servicecenter for nærmere oplysninger.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.



Produktet med indbygget batteri må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og ikke kastes ind iild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

- Bortskaf produktet med afladet batteri. Åbn ikke produktet og batteriet.
- Bortskaf produktet efter de lokale forskrifter. Indlevér produktet på et

indsamlingssted, hvor det genanvendes miljørigtigt.

▲ FORSIGTIG! Informer indsamlingsstedet om det fast indbyggede batteri. Spørg dit lokale renovationselskab eller vores servicecenter til råds.

Service

Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som udbydes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriksfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen. Garantiydelse gælder for materiale- og fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Klinge) eller for beskadigelse af skrøbelige dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervmæssige brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 464981_2404) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på ty-peskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 464981_2404 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.

DK

- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK

Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parksidediy.com
IAN 464981_2404

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 180

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
1	Klinge	91120142
8	USB-C-ladekabel inkl. Strømforsyning	80001030
9	Knivbeskyttelse	91120143

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven grensaks**

Model: **PAAS 4 A1**

Serienummer: 000001–150000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • (EU) 2023/1542

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • PPP 58100C:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

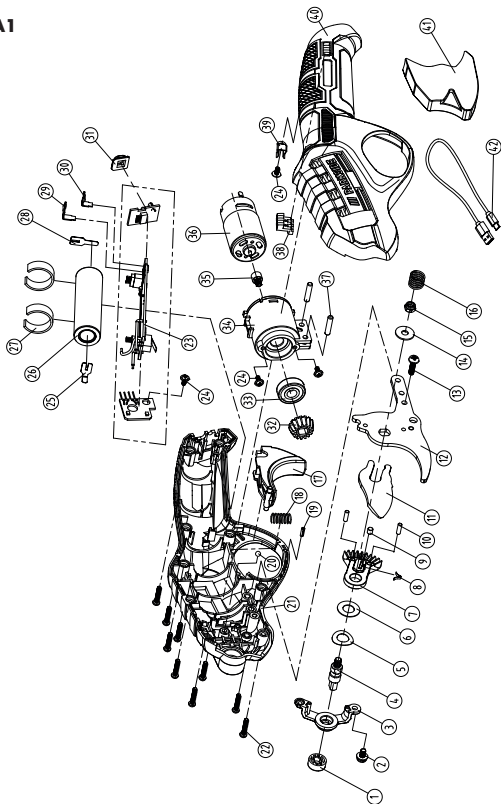
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
20.11.2024



Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée
 • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening
 • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok
 rozłożony • Rozłożený pohľad • Rozložený pohľad

PAAS 4 A1



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • infor-
 macyjny • informační • informatívny



PDF ONLINE
parkside-diy.com



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacji · Tilstand af information: 10/2024
Ident.-No.: 72095606102024-8



FSC
www.fsc.org

MIX

Aus verantwortungsvollen Quellen

FSC® C142550



FSC
www.fsc.org

MIX

From responsible sources

FSC® C142550



FSC
www.fsc.org

MIXTE

Issu de sources responsables

FSC® C142550

IAN 464981_2404

